SONY

3-263-574-45(1)

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio *ICF-C273*
FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio *ICF-C273L*

Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Használati útmutató
Návod na používanie (druhá strana)
Инструкция по эксплуатации (обратная сторона)
Інструкції з експлуатації (зворотний бік)

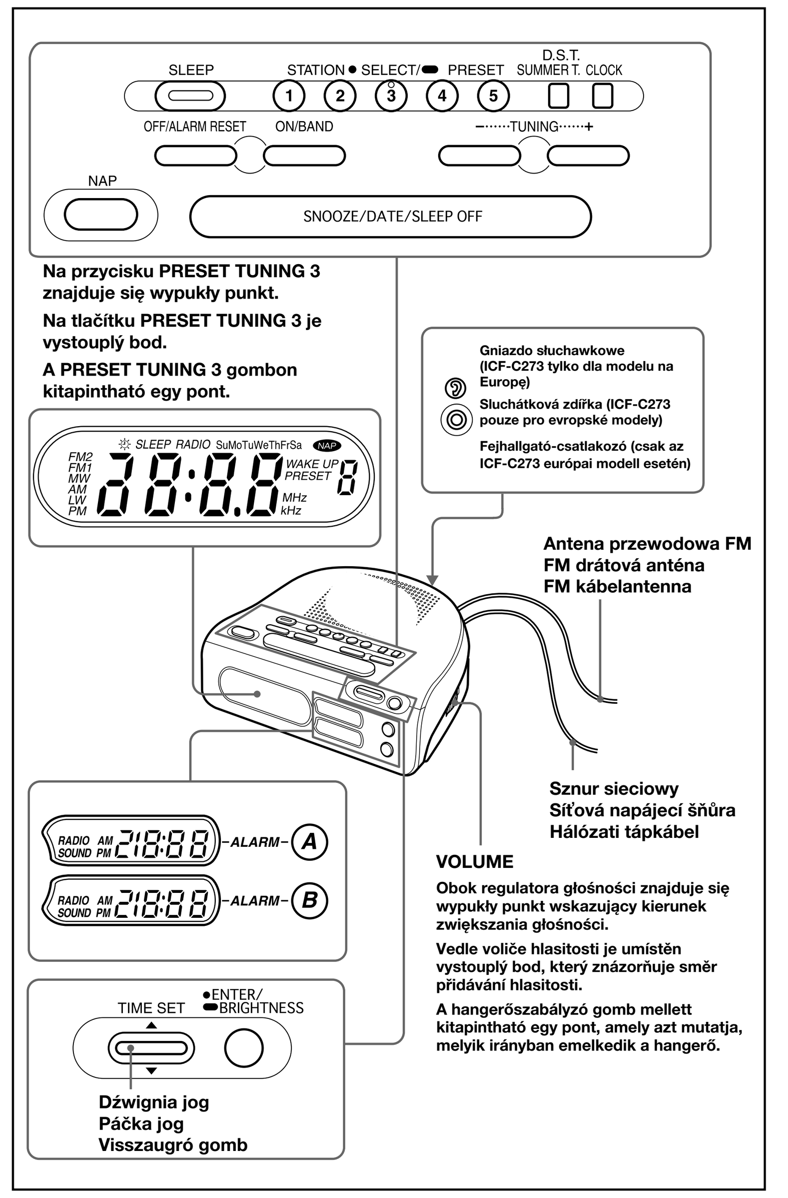
DREAM MACHINE

Dream Machine jest zastrzeżonym znakiem fabrycznym firmy Sony.
Dream Machine je ochranná značka Sony Corporation.
A Dream Machine a Sony Corporation bejegyzett védjegye.
Dream Machine je obchodná známka spoločnosti Sony Corporation.
Dream Machine является товарным знаком корпорации Sony.
Dream Machine є товарним знаком Sony Corporation.

* 3 2 6 3 5 7 4 4 5 * (1)

© 2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



Polski

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu obiektów wypełnionych cieczami, np. wazonów.
Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia, należy natychmiast odłączyć je od gniazda zasilania.

Charakterystyka

- Radiobudzik FM/AM (model ICF-C273) lub FM/MW/LW (model ICF-C273L) z syntezą częstotliwości PLL (phase locked loop) i dwoma rodzajami budzika.
- Trzy wskazania godziny na wyświetlaczu: zegar jako wskazanie główne i dwa wskazania godzin dla budzików.
- Zielony ekran LCD z regulacją jasności podświetlania.
- Przycisk Date umożliwiający wyświetlenie roku, miesiąca i dnia.
- Funkcja łatwego strojenia cyfrowego z pamięcią 15 zaprogramowanych stacji (model ICF-C273) lub 20 zaprogramowanych stacji (model ICF-C273L).
- Funkcja zmiany czasu na letni (DST) (przesunięcie o jedną godzinę do przodu).
- Różne rodzaje sygnału budzika — radio, brzęczyk i 2 melodie.
- Możliwość przedłużania czasu drzemki w zakresie od 10 do 60 minut (maksymalnie).
- Funkcja programatora czasowego drzemki umożliwia krótką drzemkę i pobudkę brzęczykiem bez zmiany ustawień budzika. (Czas drzemki można wybrać z zakresu od 10 do 120 minut).

Nastawianie zegara oraz daty

1. Podłącz radio z zegarem do gniazda ściennego.
   Na wyświetlaczu będzie pulsować „AM 12:00" lub „0:00".
2. Naciśnij przycisk **CLOCK** na kilka sekund.
   Usłyszysz dźwięk brzęczyka i wyświetlenie roku będzie pulsowało na wyświetlaczu.
3. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się prawidłowy rok.
4. Naciśnij jeden raz przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
5. Powtarzaj kroki **3** i **4**, aby nastawić właściwy miesiąc, dzień, godzinę i minuty.
   Po nastawieniu minut naciśnij **ENTER/ BRIGHTNESS**, aby rozpocząć odliczanie sekund. Usłyszysz dwa krótkie sygnały.

- Aby szybko ustawić bieżącą godzinę, przytrzymaj dźwignię Jog naciśniętą w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół).
- System wyświetlenia czasu różni się w zależności od modelu.
  System 12-godzinny: „AM 12:00" = północ
  System 24-godzinny: „0:00" = północ
- W kroku **5**, gdy po nastawieniu minut naciśniesz **ENTER/BRIGHTNESS**, aby włączyć zegar, odliczanie sekund rozpocznie się od zera.
- Po wejściu w tryb ustawiania budzika nie można ustawiać zegara.

Aby wyświetlić rok i datę
Naciśnij raz przycisk **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, aby wyświetlić datę, a następnie w ciągu 2 sekund naciśnij go ponownie, aby wyświetlić rok.
Na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund wskazanie daty lub roku, po czym nastąpi powrót do wyświetlania bieżącej godziny.

Aby zmienić wyświetlenie na wskazanie czasu letniego
Naciśnij przycisk **D.S.T./SUMMER T.**
Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „☼" i wskazanie czasu zmienia się na czas letni.
Aby wyłączyć funkcję czasu letniego, naciśnij **D.S.T./SUMMER T.** ponownie.

Aby nastawić jasność podświetlenia wyświetlacza
Jeśli obraz na wyświetlaczu nie jest wyraźny, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**, aby ustawić żądaną jasność (wysoka, średnia lub niska).

Zmiana odstępu kanałowego AM (MW)

Odstęp kanałowy AM (MW) różni się w zależności od rejonu świata. Aby można było słuchać stacji radiowych, wartość odstępu kanałowego tego urządzenia została ustawiona fabrycznie na 9 lub 10 kHz, jak pokazano poniżej.

Obszar	Odstęp kanałowy
Ameryka Północna i Południowa	10 kHz
Pozostałe kraje/regiony	9 kHz

1. Podłącz radiobudzik do sieci.
   Naciśnij przycisk **OFF/ALARM RESET**, aby wyłączyć zasilanie.
2. Przytrzymując naciśnięty przycisk **OFF/ ALARM RESET**, naciśnij przez ponad 5 sekund przycisk **ON/BAND**.
   Odstęp kanałowy AM (MW) zostanie zmieniony.
   Powtarzając punkt **2**, można ponownie zmienić wartość odstępu kanałowego.

Uwagi
- Po zmianie odstępu kanałowego AM (MW) zostanie rozpoczęty proces programowania stacji dla zakresu AM (MW).
- Podczas zmiany odstępu kanałowego AM (MW) zostanie również zmieniony odstęp kanałowy FM.

Obsługa radia
— Strojenie ręczne

1. Naciśnij przycisk **ON/BAND**, aby włączyć radio.
   Przez kilka sekund wyświetlacz pokazuje pasmo i częstotliwość, a następnie zmienia się na wskazanie aktualnego czasu.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **ON/ BAND**, aby wybrać żądany zakres.
   Po każdym naciśnięciu przycisku zakres zmienia się w następujący sposób:
   ICF-C273
   AM → FM1 → FM2 →
   ICF-C273L
   MW → FM1 → FM2 → LW →
   W przypadku korzystania z zaprogramowanych trybów FM1 lub FM2 można słuchać radia w każdym z tych trybów. (Patrz sekcja „Programowanie ulubionej stacji").
3. Aby nastroić żądaną stację, naciskaj przycisk **TUNING +** lub **–**.
   Interwał dla pasma FM ustawiony jest na 0,1 MHz, a interwał dla pasma AM (MW) ustawiony jest na 10 kHz (model na Amerykę Pn. i Pd.).
   Interwał strojenia dla pasma FM ustawiony jest na 0,05 MHz*, a dla pasma AM (MW)/LW na 9 kHz (inne modele).
   * Wyświetlenie częstotliwości FM wzrasta lub maleje w interwałach co 0,1 MHz. Na przykład częstotliwości 88,00 MHz oraz 88,05 MHz wyświetlone są w postaci „88.0 MHz".
   Kiedy podczas strojenia każdego z pasm odbierana jest minimalna częstotliwość, słychać będzie dwa krótkie sygnały.
4. Regulatorem **VOLUME** wyreguluj głośność.

- Aby wyłączyć radio, naciśnij przycisk **OFF/ ALARM RESET**.
- Aby słuchać przez słuchawkę douszną, podłącz słuchawkę douszną do gniazdka ◎ (słuchawkowego). Głośnik jest wyłączony, kiedy słuchawka jest podłączona (ICF-C273 tylko dla modelu na Europę).
- Aby sprawdzić, która stacja jest obecnie odbierana, lekko naciśnij przycisk **TUNING +** lub **–** lub **ON/BAND**. Przez kilka sekund wyświetlone zostanie pasmo i częstotliwość, po czym wyświetlacz powróci do poprzedniego wyświetlenia aktualnego czasu.

Poprawa jakości odbioru

FM: Rozwiń całkowicie antenę przewodową FM, aby poprawić odbiór.
AM (MW)/LW: Obracaj urządzenie w płaszczyźnie poziomej aż do uzyskania optymalnego odbioru. Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną prętową antenę ferrytową.

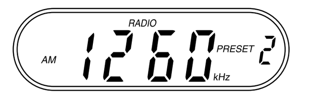
Działającego urządzenia nie należy umieszczać na stalowych pulpitach ani innych metalowych powierzchniach, ponieważ może to powodować zakłócenia w odbiorze.

Programowanie ulubionej stacji
— strojenie zaprogramowane

Istnieje możliwość zaprogramowania maksymalnie 10 stacji z zakresu FM (5 stacji dla zakresu FM1 i 5 stacji dla zakresu FM2) oraz po 5 stacji z zakresów: AM, MW i LW.

Programowanie stacji

1. Wykonaj czynności od **1** do **4** opisane w części zatytułowanej „Obsługa radia" i ręcznie ustaw stację, którą chcesz zaprogramować.
2. Przytrzymaj wciśnięty wybrany przycisk **STATION•SELECT/PRESET,** dopóki nie usłyszysz dwóch krótkich sygnałów.
   Przykład: Programowanie częstotliwości AM 1 260 kHz dla przycisku **2**.



Na kilka sekund pojawi się wskazanie częstotliwości, po czym wyświetlacz powróci do wskazania aktualnego czasu.

Aby zaprogramować następną stację, powtórz te czynności.
Aby zmienić zaprogramowaną stację, ustaw żądaną stację i przytrzymaj naciśnięty przycisk **PRESET TUNING** od **1** do **5**. Nowa stacja zastąpi poprzednią stację zaprogramowaną pod określonym przyciskiem.

Ustawianie zaprogramowanej stacji

1. Naciśnij przycisk **ON/BAND**, aby włączyć radio.
2. Naciśnij przycisk **STATION•SELECT/ PRESET**, pod którym zaprogramowana jest żądana stacja.
3. Regulatorem **VOLUME** wyreguluj głośność.
   Po kilku sekundach wyświetlacz powróci do wskazania aktualnego czasu, lecz wskaźnik numeru zaprogramowanej stacji pozostanie na wyświetlaczu.

Nastawianie alarmu

Odbiornik pozwala na wybór między dwoma rodzajami alarmu: radiem oraz brzęczykiem. Alarm będzie włączał się o tej samej godzinie każdego dnia.
Fabrycznie alarm radiem oraz brzęczykiem ustawiony jest na godzinę 12:00 am (przed południem) lub 0:00.

Uwagi
- Przed ustawieniem alarmu należy najpierw nastawić czas zegara.
- Odbiór radiowy jest przerwany w czasie nastawiania alarmu.

Aby ustawić godzinę budzika

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ALARM A** lub **ALARM B** przez kilka sekund.
   Po jednym sygnale dźwiękowym na wyświetlaczu budzika zacznie migać pole godziny.
2. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), aby wybrać godzinę.
   Aby szybko ustawić godzinę, naciśnij i przytrzymaj dźwignię Jog naciśniętą w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół).
3. Naciśnij przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Po jednym sygnale dźwiękowym na wyświetlaczu budzika zacznie migać pole minut.
4. Powtórz czynności **2** i **3**, aby ustawić minuty.
   Rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający ustawienie godziny.
   Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „RADIO•SOUND".
   Istnieje możliwość wybrania trybu „RADIO" i trybu „SOUND".
   Ustaw tryb budzika w następujący sposób:
   - RADIO: patrz „**A** Ustawianie budzika w trybie radia"
   - SOUND: patrz „**B** Ustawianie budzika w trybie brzęczyka"

A Ustawianie budzika w trybie radia

W przypadku budzika w trybie radia podczas budzenia uruchamiana jest wybrana stacja budzenia.

1. Wykonaj czynności opisane w punktach od **1** do **4** części „Aby ustawić godzinę budzika".
2. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), aby wybrać tryb budzika „RADIO".
   Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „WAKE UP STATION".
3. Naciśnij przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Po jednym sygnale dźwiękowym na wyświetlaczu zacznie migać zaprogramowany numer stacji.
4. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), aby wybrać żądaną stację włączaną podczas budzenia.
   Zaprogramowane numery zmieniają się w następującej kolejności:
   P- ↔ AM P1-5 / FM2 P1-5 ↔ FM1 P1-5
   „P-" jest ostatnio odbieraną stacją.
   Żądaną stację włączaną podczas budzenia można wybrać bezpośrednio, naciskając przycisk **ON/BAND** lub **STATION•SELECT/ PRESET**, w czasie, gdy nie jest wyświetlany wskaźnik „P-".
5. Naciśnij przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Dwa krótkie sygnały dźwiękowe potwierdzą ustawienie, a wyświetlacz ALARM A lub B zgaśnie.

B Ustawianie budzika w trybie brzęczyka

W przypadku budzika w trybie brzęczyka podczas budzenia uruchamiany jest określony dźwięk.

1. Wykonaj czynności opisane w punktach od **1** do **4** części „Aby ustawić godzinę budzika".
2. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), aby wybrać tryb budzika „SOUND".
   Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „WAKE UP SOUND".
3. Naciśnij przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Zostanie wyemitowany dźwięk brzęczyka włączanego podczas budzenia, którego numer jest aktualnie wyświetlany.
4. Naciskaj dźwignię Jog w kierunku ▲ (góra) lub ▼ (dół), aby wybrać żądany dźwięk włączany podczas budzenia.
   1: Brzęczyk
   2: „Cztery pory roku: Wiosna" Antonio Lucio Vivaldiego
   3: „Dla Elizy" Ludwiga van Beethovena
5. Naciśnij przycisk **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Dwa krótkie sygnały dźwiękowe potwierdzą ustawienie, a wyświetlacz ALARM A lub B zgaśnie.

Aby użyć alarmu radiem oraz brzęczykiem

1. Ustaw czasy obu alarmów dla ALARM A lub B (zob. powyżej).
2. Naciśnij przycisk **ALARM A** lub **ALARM B**.
   Zostanie włączony wyświetlacz ALARM A lub B.

Jeśli dla budzika Alarm A i Alarm B zostanie ustawiona ta sama godzina, Alarm A będzie miał priorytet.

Aby zdrzemnąć się kilka minut
Naciśnij przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Alarm radiowy lub brzęczykiem wyłączy się, lecz automatacznie włączy się ponownie po upływie ok. 10 minut. Za każdym razem, kiedy naciśniesz przycisk **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF,** czas przedłużenia drzemki zmienia się następująco:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Czas przedłużenia drzemki wyświetlony zostanie przez kilka sekund, po czym urządzenie powróci do wyświetlania aktualnego czasu.
Kiedy naciśniesz przycisk **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** po pojawieniu się aktualnego czasu, przedłużenie czasu drzemki powróci do wartości 10 minut.

Maksymalny czas przedłużenia drzemki wynosi 60 minutach.

Aby wyłączyć alarm
Aby wyłączyć alarm, naciśnij **OFF/ ALARM RESET**.
Alarm rozlegnie się o tym samym czasie następnego dnia.

Aby dezaktywować alarm
Naciśnij przycisk **ALARM A** lub **ALARM B**.
Wyświetlacz ALARM A lub B zgaśnie.

Korzystanie z programatora czasowego drzemki (Programator czasowy)

Programator czasowy drzemki powoduje uruchomienie brzęczyka po upływie zaprogramowanego czasu.
Naciśnij kilkakrotnie przycisk **NAP**, aż zostanie wyświetlony odpowiedni wskaźnik liczby minut.
Po każdym naciśnięciu przycisku wskazanie wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu wskaźnik „OFF" zostanie zastąpiony przez „10".
Pojawi się wskaźnik „NAP" i przez kilka sekund będzie wyświetlany czas drzemki NAP.
Programator czasowy NAP rozpocznie odliczanie czasu drzemki NAP.
Po upływie wybranego czasu drzemki NAP zostanie włączony sygnał brzęczyka, a na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik „NAP".
Brzęczyk jest automatycznie wyłączany po upływie około 60 minut.

Aby wyłączyć sygnał programatora czasowego drzemki NAP
Naciśnij przycisk **NAP** lub **OFF/ALARM RESET**, aby wyłączyć brzęczyk.

Aby wyłączyć programator czasowy drzemki NAP
Naciśnij przycisk **NAP**.
Wskaźnik „NAP" zgaśnie.

Nastawianie timera na dobranoc

Możesz zasnąć, słuchając radia dzięki wbudowanemu timerowi na dobranoc, który automatycznie wyłączy radio po upływie wyznaczonego czasu.

Naciśnij przycisk **SLEEP**.
Włączy się radio. Możesz nastawić timer na dobranoc na 90, 60, 30 lub 15 minut. Każde naciśnięcie zmienia czas jak pokazano niżej.

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu wskaźnik „OFF" zostanie zastąpiony przez „90".
Po ustawieniu czasu programatora na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „SLEEP".
Radio pozostanie włączone przez ustawiony czas, a następnie się wyłączy.

- Aby wyłączyć radio przed upływem wyznaczonego czasu, naciśnij **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF**.

Jak używać jednocześnie timera na dobranoc i alarmu
Możesz zasnąć słuchając, radia i obudzić się o wyznaczonym czasie dzięki alarmowi radiem lub brzęczykiem.

1. Nastaw alarm. (Patrz „Nastawianie alarmu").
2. Nastaw timer na dobranoc. (Patrz „Nastawianie timera na dobranoc").

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas obsługi niniejszego urządzenia wystąpią jakiekolwiek problemy, w podany niżej sposób sprawdź, czy urządzenie wymaga naprawy w punkcie serwisowym.
Jeśli problem nie ustąpi, skonsultuj się z najbliższym dealerem firmy Sony.

Zegar pokazuje nieprawidłowy czas.
- Czy zabrakło prądu na ponad minutę?

Dźwięk alarmu radiowego lub alarmu brzęczykiem nie rozlega się o wyznaczonym czasie.
- Czy został włączony żądany alarm? (Innymi słowy, czy wyświetlacz ALARM A lub B jest włączony?)

Włączony jest alarm radiowy, lecz o wyznaczonym czasie nie dochodzi żaden dźwięk.
- Czy zmieniony został poziom głośności regulatorem VOLUME?

Środki ostrożności

- Do zasilania urządzenia używaj tylko źródeł zasilania podanych w części „Dane techniczne".
- Tabliczka znamionowa podająca napięcie operacyjne itp. umieszczona jest na spodzie urządzenia.
- Aby odłączyć przewód sieciowy (sznur sieciowy), należy ciągnąć go za wtyczkę, a nie za sam przewód.
- Nie umieszczaj niniejszego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmiernie zakurzonych lub narażonych na wstrząsy mechaniczne.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, aby uniknąć nadmiernego wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia. Nie należy ustawiać urządzenia na powierzchniach (takich jak dywan lub koc itp.) ani w pobliżu tkanin (zasłony), które mogą zakryć otwory wentylacyjne.
- Jeśli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, odłącz urządzenie od sieci i przed podjęciem dalszej eksploatacji oddaj urządzenie do sprawdzenia do punktu serwisowego.
- Gdy obudowa się zabrudzi, wyczyść ją miękką ściereczką zwilżoną łagodnym roztworem detergentu. Nigdy nie używaj twardych myjek lub rozcieńczalników, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia należy używać miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym roztworem środka czyszczącego.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Dane techniczne

Wyświetlenie czasu

Wielka Brytania, Australia Ameryka Pn. i Pd.	W systemie 12-godzinnym
Inne kraje/regiony	W systemie 24-godzinnym

Zakres częstotliwości
Model na Amerykę Pn. i Pd.

Pasmo	ICF-C273	Interwał strojenia
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Model na inne kraje/regiony

Pasmo	ICF-C273	ICF-C273L	Interwał strojenia
FM	87,5–108 MHz	87,5–108 MHz	0,05 MHz
AM (MW)	531–1 602 kHz	531–1 602 kHz	9 kHz
LW	—	153–279 kHz	3 kHz

Głośnik
Śr. ok. 6,6 cm, Ω
Wyjście
Gniazdko ◎ (słuchawkowe) (minijack o śr. 3,5 mm)
(ICF-C273 tylko dla modelu na Europę)
Moc wyjściowa
200 mW (przy 10% zniekształcenia harmonicznego)
Zasilanie
Model na Amerykę Północną i Południową: 120 V, 60 Hz prąd zmienny
Inne modele: 230 V, 50 Hz prąd zmienny
Wymiary
Ok. 173 × 57,2 × 133,5 mm (szer. / wys. / głęb.), włączając wystające części i pokrętła
Masa
Ok. 630 g
ICF-C273L (model na Wielką Brytanię)
Ok. 670 g

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.

Česky

VÝSTRAHA

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.
Na přístroj neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
Zapojte přístroj do snadno přístupné síťové zásuvky. Zjistíte-li ve funkci přístroje jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze síťové zásuvky.

Charakteristika

- Rádio FM/AM (ICF-C273) nebo FM/MW/ LW(ICF-C273L) PLL s hodinami a dvojím buzením.
- Trojí zobrazení času - hlavní pro hodiny a dva pro budík.
- Zeleně podsvícený displej s nastavitelným jasem.
- Datové tlačítko pro zobrazení roku, měsíce a dne.
- Snadné digitální ladění předvolených stanic s 15 uloženými předvolbami pro typ ICF-C273 a 20 předvolbami pro typ ICF-C273L.
- D.S.T. (Daylight Saving Time) - nastavení letního času (funkce vynechání jedné hodiny).
- Různé typy buzení - rádio, budík a 2 melodie.
- Nastavitelná doba opakovaného buzení - dobu opakovaného buzení lze nastavit od 10 do 60 minut (maximálně).
- Časovač NAP umožňující krátký odpočinek a vzbuzení budíkem bez nutnosti změny nastavení budíku. (Dobu odpočinku můžete nastavit od 10 do 120 minut.)

Nastavení hodin a data

1. Zapojte přístroj.
   Na displeji bude blikat „AM 12:00" nebo „0:00".
2. Na několik sekund stiskněte tlačítko **CLOCK**.
   Ozve se pípnutí a na displeji začne blikat rok.
3. Stiskněte opakovaně páčku jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů), dokud se na displeji nezobrazí správný rok.
4. Jednou stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
5. Zopakujte krok **3** a **4** pro nastavení měsíce, dne, hodinového a minutového úseku.
   Po nastavení minut stiskněte **ENTER/ BRIGHTNESS** pro zahájení ubíhání sekund a uslyšíte dvě krátká pípnutí.

- Chcete-li rychle nastavit aktuální čas, podržte stisknutou páčku jog ▲(nahoru) nebo ▼ (dolů).
- Časový cyklus je u jednotlivých modelů liší.
  12-hodinový cyklus: „AM 12:00" = půlnoc
  24-hodinový cyklus: „0:00" = půlnoc
- V kroku **5**, když stisknete po nastavení minutového úseku tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**, sekundy začnou ubíhat od nuly.
- Je-li zadán režim nastavení buzení, nelze nastavit hodiny.

Zobrazení roku a data
Chcete-li zobrazit datum, stiskněte jednou tlačítko **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Chcete-li zobrazit rok, stiskněte je znovu během 2 sekund.
Na displeji se na několik sekund zobrazí datum nebo rok a poté se znovu zobrazí aktuální čas.

Změna displeje na letní čas (posun o hodinu dopředu)
Stiskněte tlačítko **D.S.T./SUMMER T.**
Na displeji se objeví „☼" a časový indikátor bude ukazovat letní čas.
Funkci Letní čas vypnete dalším stisknutím tlačítka **D.S.T./SUMMER T.**

Nastavení jasu zadního osvětlení
Není-li displej dobře čitelný, nastavte jas stisknutím a podržením tlačítka **ENTER/ BRIGHTNESS** (vysoký, střední nebo nízký).

Změna pásma AM (MW) Krok ladění

Krok ladění v pásmu AM (MW) se v jednotlivých oblastech liší. Krok ladění je v tomto přístroji nastaven z výroby na 9 kHz nebo 10 kHz. Nastavení můžete změnit podle následující tabulky tak, aby umožňovalo poslech rozhlasových stanic.

Krok ladění v dané	oblasti
Severní a Jižní Amerika	10 kHz
Další země/oblasti	9 kHz

1. Zasuňte rádio s hodinami do zásuvky.
   Stisknutím tlačítka **OFF/ALARM RESET** vypněte napájení.
2. Držte stisknuté tlačítko **OFF/ALARM RESET** a tiskněte tlačítko **ON/BAND** nejméně 5 sekund.
   Krok ladění v pásmu AM (MW) se změní.
   Pokud zopakujete krok **2**, krok ladění se vrátí na předchozí hodnotu.

Poznámky
- Po změně kroku ladění v pásmu AM (MW) bude nastaven výchozí stav předvolených stanic v pásmu AM (MW).
- Při změně kroku ladění v pásmu AM (MW) dojde také ke změně kroku ladění v pásmu FM.

Obsluha rádia
— Manuální ladění

1. Rádio zapněte stisknutím tlačítka **ON/ BAND**.
   Na displeji se na několik sekund objeví pásmo a frekvence, poté se na displej vrátí současný čas.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka **ON/ BAND** vyberte požadované pásmo.
   Při každém stisknutí tlačítka se pásmo změní takto:
   ICF-C273
   AM → FM1 → FM2 →
   ICF-C273L
   MW → FM1 → FM2 → LW →
   Použijete-li režim předvoleb FM1 nebo FM2, můžete poslouchat rádio v obou režimech. (Viz část „Předvolení oblíbené stanice".)
3. Pomocí tlačítek **TUNING +** či **–** vylaďte na požadovanou stanici.
   FM kanály mají krok nastavený na 0,1 MHz a AM (MW) kanály mají krok nastavený na 10 kHz (Model pro Severní a Jižní Ameriku).
   FM kanálový krok je nastaven na 0,05 MHz* a AM (MW)/LW kanálový krok je nastaven na 9 kHz (Ostatní modely).
   * FM frekvenční displej se zvyšuje zvyšuje nebo snižuje v krocích po 0,1 MHz. Například, frekvence 88,00 a 88,05 MHz se zobrazí jako „88.0 MHz".
   Dvě krátká pípnutí zazní, jakmile je přijímána nejnižší frekvence z každého pásma během ladění.
4. Pomocí **VOLUME** nastavte hlasitost.

- Rádio vypnete stisknutím tlačítka **OFF/ALARM RESET**.
- Pro poslech přes sluchátko zapojte sluchátko do zdířky ◎ (sluchátko). Reproduktor se vypne, jakmile je zapojeno sluchátko. (ICF-C273 pouze pro evropské modely)
- Pro kontrolu vyladěné stanice lehce stiskněte tlačítko **TUNING +** nebo **–** nebo **ON/BAND**. Na displeji se na několik sekund objeví pásmo a frekvence, poté se na displej vrátí současný čas.

Zlepšení kvality příjmu

FM: Chcete-li zlepšit kvalitu příjmu, rozviňte zcela drátěnou anténu FM.
AM (MW)/LW: Natočte přístroj ve vodorovném směru tak, abyste dosáhli co nejlepší kvality příjmu. V radiopřijímači je vestavěna feritová tyčová anténa.

Při provozu nestavte přístroj na ocelovou desku nebo kovový povrch, mohlo by dojít k rušení příjmu.

Předvolení oblíbené stanice
— ladění předvoleb

Můžete předvolit až 10 stanic v pásmu FM (5 stanic v pásmu FM1 a 5 stanic v pásmu FM2) a 5 stanic v pásmu AM, MW, LW.

Předvolení stanice

1. Postupujte podle kroků **1** až **4** v části „Obsluha rádia" a ručně nalaďte stanici, kterou chcete nastavit jako předvolenou stanici.
2. Stiskněte příslušné tlačítko **STATION•SELECT/PRESET** a držte je stisknuté, až se 2× ozve krátké pípnutí.
   Příklad: Naladění stanice AM 1 260 kHz na předvolbu **2**.

Na displeji se na několik sekund objeví frekvence, poté se na displej vrátí současný čas.

Chcete-li předvolit další stanici, zopakujte tento postup.
Chcete-li změnit předvolbu, nalaďte požadovanou stanici a podržte tlačítko **PRESET TUNING 1** až **5**. Nová stanice nahradí předchozí pro danou předvolbu.

Naladění předvolené stanice

1. Stisknutím tlačítka **ON/BAND** zapněte rádio.
2. Stiskněte **STATION•SELECT/PRESET**, na kterém je příslušná stanice uložena.
3. Pomocí **VOLUME** nastavte hlasitost.
   Po několika sekundách se na displej vrátí současný čas, ale indikátor programovací polohy zůstane rozsvícen.

Nastavení budíčku

Můžete si zvolit 2 typy budíčku, rádio nebo bzučák.
Budíček se ozve každý den v tu samou dobu.
Z výroby nastavený čas budíčku pro rádio a bzučák je 12:00 dopoledne nebo 0:00.

Poznámky
- Dříve než nastavíte budíček, nastavte správný čas.
- Rádiový příjem je přerušen po dobu, co je nastavován čas budíčku.

Nastavení doby buzení

1. Stiskněte a podržte po dobu několika sekund tlačítko **ALARM A** nebo **ALARM B**.
   Po zaznění zvukového signálu začnou na displeji blikat hodiny.
2. Stisknutím páčky jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů) vyberte hodinu.
   Chcete-li rychle nastavit hodinu, podržte stisknutou páčku jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů).
3. Stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Po zaznění zvukového signálu začnou na displeji blikat minuty.
4. Zopakujte kroky **2** a **3** pro nastavení minut.
   Nastavení času bude potvrzeno zvukovým signálem.
   Zobrazí se indikátor „RADIO•SOUND".
   Můžete se rozhodnout pro režim „RADIO" nebo „SOUND".
   Nastavte režim budíku takto:
   - RADIO: viz část „**A** Nastavení buzení rádiem"
   - SOUND: viz část „**B** Nastavení buzení signálem budíku"

A Nastavení buzení rádiem

Při buzení rádiem se spustí přehrávání stanice určené pro buzení.

1. Proveďte kroky **1** až **4** v části „Nastavení doby buzení".
2. Stisknutím tlačítka jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů) vyberte režim buzení „RADIO".
   Na displeji se zobrazí indikátor „WAKE UP STATION".
3. Stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Po zaznění zvukového signálu začne na displeji blikat číslo předvolby.
4. Stisknutím tlačítka jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů) vyberte požadovanou stanici pro buzení.
   Číslo předvolby se změní takto:
   P- ↔ AM P1 až 5 / FM2 P1 až 5 ↔ FM1 P1 až 5
   „P-" je naposledy poslouchaná stanice.
   Není-li zobrazen indikátor „P-", můžete přímo vybrat požadovanou stanici pro buzení stisknutím tlačítka **ON/BAND** nebo tlačítka **STATION•SELECT/PRESET**.
5. Stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Nastavení jsou potvrzena dvěma krátkými zvukovými signály a vypnutím displeje ALARM A nebo B.

B Nastavení buzení signálem budíku

Při buzení signálem budíku zazní zvuk určený pro buzení.

1. Proveďte kroky **1** až **4** v části „Nastavení doby buzení".
2. Stisknutím tlačítka jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů) vyberte režim buzení „SOUND".
   Na displeji se zobrazí indikátor „WAKE UP SOUND".
3. Stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Zazní zvuk určený zobrazeným číslem zvuku pro buzení.
4. Stisknutím páčky jog ▲ (nahoru) nebo ▼ (dolů) vyberte požadovaný zvuk pro buzení.
   1: Budík
   2: „Čtyři roční období: Jaro" od Antonia Lucia Vivaldiho
   3: „Pro Elišku" od Ludwiga van Beethovena
5. Stiskněte tlačítko **ENTER/ BRIGHTNESS**.
   Nastavení jsou potvrzena dvěma krátkými zvukovými signály a vypnutím displeje ALARM A nebo B.

Používání rádiového budíčku a bzučáku

1. Nastavte oba časy budíčku pro ALARM A nebo B. (viz výše).
2. Stiskněte tlačítko **ALARM A** nebo **ALARM B**.
   Zapne se zobrazení na displeji ALARM A nebo B.

Je-li nastaven stejný čas buzení pro (Alarm A i B), má prioritu Alarm A.

Chcete-li si několik minut přispat
Stiskněte tlačítko **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Rozhlasový budíček či bzučák se vypnou, ale ozvou se automaticky znovu asi za 10 minut. Při každém stisknutí **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, čas dřímání se změní následovně:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Displej ukazuje čas dřímání po několik sekund a navrátí se do zobrazení současného času.
Pokud stiknete **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** po zobrazení současného času, čas dřímání začíná opět od 10 minut.

Maximální doba času dřímání je 60 minut.

Zastavení budíčku
Budíček vypnete stisknutím tlačítka **OFF/ ALARM RESET**.
Budíček se ozve znovu příští den ve stejný čas.

Zrušení budíčku
Stiskněte tlačítko **ALARM A** nebo **ALARM B**.
Zobrazení na displeji ALARM A nebo B se vypne.

Použití časovače NAP (odpočítávání)

Po uplynutí času nastaveného časovačem NAP zazní zvukový signál budíku.
Stiskněte opakovaně tlačítko **NAP**, dokud se nezobrazí požadovaný počet minut.
Při každém stisknutí se displej změní takto:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

akmile se na displeji zobrazí po indikátoru „OFF" indikátor „10", zazní dva zvukové signály.
Na displeji se na několik sekund zobrazí indikátor „NAP" a doba časovače NAP.
Časovač NAP zahájí odpočítávání nastaveného času.
Po uplynutí nastaveného času časovače NAP zazní zvukový signál a začne blikat indikátor „NAP".
Budík se automaticky vypne po uplynutí 60 minut.

Vypnutí časovače NAP
Budík vypnete stisknutím tlačítka **NAP** nebo **OFF/ALARM RESET**.

Deaktivace časovače NAP
Stiskněte tlačítko **NAP**.
Z displeje zmizí indikátor „NAP".

Nastavení časovaného vypnutí

Časované vypnutí umožňuje automatické vypnutí rádia v naprogramovaný čas. Funkce je výhodná v případě, když při poslechu rádia usnete.

Stiskněte **SLEEP**.
Rádio se zapne. Časované vypnutí můžete nastavit na 90, 60, 30 nebo 15 minut. Každým stisknutím se údaj na displeji mění následovně:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Jakmile se na displeji zobrazí po indikátoru „OFF" indikátor „90", zazní dva zvukové signály.
Nastavení časovače je na displeji signalizováno indikátorem „SLEEP".
Rádio bude hrát po nastavenou dobu, poté se vypne.

- Chcete-li rádio vypnout dříve než v nastavený čas, stiskněte tlačítko **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**.

Současné použití budíčku a časovaného vypnutí
Při poslechu rádia můžete klidně usnout a v nastavený čas se ozve rozhlasový budíček nebo bzučák.

1. Nastavte budíček (viz „Nastavení budíčku").
2. Nastavte časované vypnutí (viz „Nastavení časovaného vypnutí").

Odstraňování problémů

Vyskytne-li se při obsluze přístroje nějaká závada, pokuste se ji nejprve odstranit pomocí našeho malého návodu.
Teprve nepodaří-li se vám závadu odstranit, poraďte se s odborníkem nejbližší autorizované prodejnu Sony.

Hodiny neukazují správný čas.
- Trval výpadek elektrického proudu více než 1 minutu?

Buzení rozhlasem či bzučákem se v nastavený čas neozve.
- Byl příslušný režim buzení rozhlasem nebo bzučákem aktivován pomocí tlačítka ALARM MODE (tj. je zapnuto zobrazení na displeji ALARM A nebo B?)

Rozhlasový budíček je zapnut, ale v nastavený čas se nic neozve.
- Byl nastaven VOLUME?

Upozornění

- Provozujte tento přístroj z napájecích zdrojů definovaných v části „Technické údaje".
- Štítek s vyznačeným napětím atd. je umístěn na spodní straně přístroje.
- Napájecí šňůru (přívod proudu) vypojujte tahem za zástrčku, nikoli za šňůru.
- Spojení s elektrickou sítí nelze přerušit pouhým vypnutím přístroje. Úplné odpojení od sítě je zajištěno teprve vytažením přívodního kabelu ze zásuvky.
- Přístroj neumísťujte v blízkosti tepelných zdrojů, jako např. poblíž radiátoru či ventilačních otvorů, chraňte jej před přímým sluncem, před nadměrnou prašností, vibracemi a mechanickými otřesy.
- Ponechte nad přístrojem dostatečný prostor umožňující cirkulaci vzduchu. V opačném případě může dojít k přehřívání. Neumísťujte přístroj na povrchy (rohože, dečky apod.) či do blízkosti materiálů (záclony), které by mohly blokovat ventilační otvory.
- Pokud do přístroje spadne jakýkoli předmět či vnikne-li do něj kapalina, vypojte jej ze sítě a zavolejte odborníka. Do té doby přístroj nepoužívejte.
- Kryt přístroje otírejte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve slabém roztoku čisticího prostředku.Nepřipojujte vodič antény k externí anténě.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se tohoto přístroje se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

Časový displej

UK, Austrálie, Severní a Jižní Amerika	12 hodin
Ostatní země/oblasti	24 hodin

Kmitočtová charakteristika
Model pro Severní a Jižní Ameriku

Pásmo	ICF-C273	Krok kanálu
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Model pro ostatní země/oblasti

Pásmo	ICF-C273	ICF-C273L	Krok kanálu
FM	87,5–108 MHz	87,5–108 MHz	0,05 MHz
AM (MW)	531–1 602 kHz	531–1 602 kHz	9 kHz
LW	—	153-279 kHz	3 kHz

Reproduktor
Přibliž. průměr 6,6 cm 8 Ω
Výstup
◎ (sluchátková) zdířka (ϕ 3,5 mm minizdířka)
(ICF-C273 pouze pro evropské modely)
Výstupní výkon
200 mW (při 10 % harmonickém zkreslení)
Napájecí požadavky
Model pro Severní a Jižní Ameriku: střídavé 120 V, 60 Hz
Ostatní modely: střídavé 230 V, 50 Hz
Rozměry
cca 173 × 57,2 × 133,5 mm (š/v/h) včetně přečnívajících částí a ovládacích tlačítek
Hmotnost
Přibližně 630 g
ICF-C273L (Model pro UK)
Přibližně 670 g

Vzhled a specifikace přístroje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék házát. A készüléket csak szakember javíthatja.

A készüléket ne használja zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.
A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).
A készüléket egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha rendellenességet tapasztal a készülékkel kapcsolatban, azonnal húzza ki a dugót a fali csatlakozóaljzatból.

Jellemzők

- Két ébresztős FM/AM (ICF-C273) vagy FM/ MW/LW (ICF-C273L) PLL (fázisszabályozott) szintézeres órás rádió.
- A kijelzőn három időpont jelenik meg: a fő kijelző a pontos időt mutatja, a két alkijelző egy-egy ébresztési időpontot mutat.
- Az LCD kijelző állítható fényerejű zöld háttérvilágítással rendelkezik.
- A Date gomb megnyomásával megjeleníthető az év, a hónap és a nap.
- Rádióállomások egyszerű digitális beállítása, az ICF-C273 típus esetén 15, az ICF-C273L típus esetén 20 memóriahelyes állomástárral.
- D.S.T. (nyári időszámítás) — a nyári időszámítás beállítására (egy órányi ugrás).
- Különféle ébresztési típusok: rádió, hangjelzés, 2 dallam.
- Az ideiglenes elnémítás megnyújtható - időtartama 10 és (maximum) 60 perc között változtatható.
- A NAP visszaszámlálásos ébresztő funkcióval lehetőség nyílik arra, hogy rövid szunyókálás után hangjelzésre ébredjen, és ehhez ne kelljen megváltoztatnia az ébresztési beállításokat. (A visszaszámlálásos ébresztő időtartama 10 és 120 perc között állítható be.)

Az óra és a dátum beállítása

1. Dugja be az órás rádió készülék hálózati csatlakozóját a konnektorba.
   A kijelzőn „AM 12:00" vagy „0:00" fog villogni.
2. Néhány másodpercig tartsa lenyomva a **CLOCK** (óra) gombot.
   Hangjelzést fog hallani és a kijelzőn az év számjegye villogni kezd.
3. A visszaugró gombot nyomja ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a megfelelő évszám.
4. Nyomja meg egyszer az **ENTER/ BRIGHTNESS** (óra) gombot.
5. A hónap, a nap, az óra és a perc beállításához ismételje meg a **3**. és a **4**. lépést.
   A percérték beállítása után nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot, hogy egy rövid hangjelzés kíséretében elkezdődjék a másodpercek számlálása.

- Ha a visszaugró gombot a ▼ (felfelé) vagy a ▲ (lefelé) jel irányában nyomva tartja, az időérték gyorsan változik.
- Az órakijelzés rendszere attól függ, hogy milyen modell van az Ön birtokában.
  12-órás rendszer: „AM 12:00" = éjfél
  24-órás rendszer: „0:00" = éjfél
- Amikor az **5.** lépésben a percek beállítása után megnyomja az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot, a másodpercek számlálása nulláról indul.
- Ébresztőbeállító üzemmódban a pontos idő nem állítható be.

Az évszám és a dátum megjelenítése
A dátum megjelenítéséhez nyomja meg egyszer a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** gombot, majd ezt követően 2 másodpercen belül ismét nyomja meg ezt a gombot, hogy megjelenjék az évszám. Ekkor a kijelzőn néhány másodpercig a dátum, illetve az évszám látható, majd ismét a pontos idő jelenik meg.

A kijelző átállítása a nyári időszámításra (nyári idő)
Nyomja meg a **D.S.T./SUMMER T.** (nyári időszámítás/nyári idő) gombot.
A kijelzőn a „☼" jel válik láthatóvá, a pontos idő kijelzése pedig a nyári időszámításra áll át.
A nyári időszámítás funkció kikapcsolása a **D.S.T./SUMMER T.** (nyári időszámítás/nyári idő) gomb ismételt megnyomásával történik.

A háttérvilágítás fényerejének beállítása
Ha a kijelző tartalma nem látható élesen, akkor nyomja le és tartsa lenyomva az **ENTER/ BRIGHTNESS** gombot, és így állítsa be a háttérvilágítás kívánt erősségét (erős, közepes, gyenge).

Az AM (MW) sáv hangolási lépésközének módosítása

Az AM (MW) sáv hangolási lépésköze térségenként más és más lehet. A készülék hangolási lépésköze gyárilag 9, illetve 10 kHz-re van beállítva; ez az alább ismertetett módon módosítható, hogy a rádiót más térségben is használni lehessen.

Térség	Hangolási lépésköz
Észak- és Dél-Amerika	10 kHz
Más országok/régiók	9 kHz

1. Az órás rádiót csatlakoztassa a hálózathoz.
   Az **OFF/ALARM RESET** gombot megnyomva kapcsolja ki a készüléket.
2. Tartsa benyomva az **OFF/ALARM RESET** gombot, és tartsa benyomva az **ON/BAND** gombot is több mint 5 másodpercig.
   Ekkor megváltozik az AM (MW) sáv hangolási lépésköze.
   Ha ismét végrehajtja a **2**. lépést, a hangolási lépésköz megint megváltozik.

Megjegyzések
- Amikor megváltoztatja az AM (MW) sáv hangolási lépésközét, az AM (MW) sávban beprogramozott állomások törlődnek.
- Amikor megváltoztatja az AM (MW) sáv hangolási lépésközét, az FM sáv hangolási lépésköze is módosul.

A rádió használata — Kézi hangolás

1. Az **ON/BAND** (rádió be/sáv) gomb megnyomásával kapcsolja be a rádiót.
   A kijelző néhány másodpercig a hullámsávot és a frekvenciát mutatja, majd ismét a pontos időt.
2. Az **ON/BAND** gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt sávot.
   Az egyes gombnyomásokra a következőképpen változik a kiválasztott sáv:
   ICF-C273
   AM → FM1 → FM2 →
   ICF-C273L
   MW → FM1 → FM2 → LW →
   Programozott FM1 és FM2 módban a két mód bármelyikében hallgathatja a rádiót. (Lásd „A kedvenc rádióállomások beállítása" című fejezetet.)
3. **TUNING** (hangolás) **+** vagy **–** gomb segítségével hangolja be a kívánt állomást.
   Az FM sáv hangolási lépésköze 0,1 MHz, az AM (MW) sávé pedig 10 kHz (az észak- és dél-amerikai modell esetén).
   Az FM sáv hangolási lépésköze 0,05 MHz*, az AM (MW)/LW sávé pedig 9 kHz (a többi modell esetén).
   * Az FM sáv frekvenciakijelzése 0,1 MHz-es lépésekkel nő vagy csökken. Például, a 88,00 és a 88,05 MHz egyaránt „88.0 MHz" formában jelenik meg a kijelzőn.
   Ha hangolás közben eléri az adott hullámsáv alsó frekvenciáját, két rövid hangjelzés szólal meg.
4. **VOLUME** (hangerő) gomb segítségével állítsa be a hangerőt.

- A rádió kikapcsolása az **OFF/ALARM RESET** gomb megnyomásával történik.
- Ha fülhallgatón keresztül kívánja hallgatni a készüléket, csatlakoztasson egy fülhallgatót a ◎ jelű (fülhallgató) kimenethez. A fülhallgató csatlakoztatásakor a hangszóró kikapcsol. (Csak az ICF-C273 európai modell esetén)
- A hallgatott állomás adatainak megjelenítéséhez gyengén nyomja meg a **TUNING +** vagy — vagy az **ON/BAND** gombot. A kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a hullámsáv és a frekvencia, majd ismét a pontos idő válik láthatóvá.

A vétel javítása

FM (URH): Az FM-adás vételének javításához egyenesítse ki az FM (URH) antennát.
AM (MW/KH) /LW(HH): A készüléket vízszintesen forgassa el úgy, hogy a vétel a lehető legjobb legyen. A ferritantenna a készülék belsejében található.

A készüléket ne használja acélasztalon, illetve egyéb fémfelületen, mert az zavarhatja a vételt.

A kedvenc rádióállomások beállítása
— Programozott állomáskeresés

Az FM sávon 10 állomás (5 állomás az FM1 és 5 az FM2 sávon), az AM, MW és LW sávon pedig 5 állomás programozható be.

Állomás beprogramozása

1. Hajtsa végre „A rádió használata" című fejezet **1– 4**. lépését, majd kézzel álljon rá a beprogramozni kívánt állomásra.
2. Addig tartsa lenyomva a kívánt **STATION•SELECT/PRESET** (állomás•választás/programozás) gombot, amíg két rövid hangjelzést nem hall.
   Példa: Az AM sáv 1 260 kHz frekvenciájú rádióállomásának hozzárendelése a **2** állomáshelygombhoz.

A frekvencia néhány másodpercre megjelenik a kijelzőn, majd ismét a pontos idő válik láthatóvá.

További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.
A beprogramozott állomás megváltoztatásához álljon rá a kívánt rádióállomásra, majd nyomja le és tartsa lenyomva a **PRESET TUNING 1-5** gombok valamelyikét. Az új, éppen hallható állomás az adott állomáshelygombhoz korábban rendelt állomás helyére lép.

Programozott rádióállomás hallgatása

1. Az **ON/BAND** (rádió be/sáv) gomb megnyomásával kapcsolja be a rádiót.
2. Nyomja meg azt a **STATION• SELECT/ PRESET** (állomás•választás/ programozás) gombot, amelyikre a kívánt állomást beprogramozta.
3. A **VOLUME** (hangerő) gomb segítségével állítsa be a hangerőt.
   Néhány másodperc múlva a kijelzőn ismét a pontos idő jelenik meg, de a programhely száma továbbra is látható marad.

Az ébresztés beállítása

Kétféle, rádiós vagy hangjelzéses ébresztési mód közül választhat.
Az ébresztés mindennap, azonos időpontban szólal meg.
A rádiós ébresztés időpontjának gyári beállítása 12:00 AM, a hangjelzéses ébresztésé 0:00.

Megjegyzés
- Az ébresztés beállítása előtt állítsa be a pontos időt.
- Az ébresztés időpontjának beállítása alatt megszakad a rádióvétel.

Az ébresztés időpontjának beállítása

1. Nyomja meg és néhány másodpercig tartsa lenyomva az **ALARM A** vagy az **ALARM B** gombot.
   Amikor hangjelzés hallható, az óraérték villogni kezd a kijelzőn.
2. Az óraérték beállításához nyomja a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába.
   Ha a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányában nyomva tartja, az óraérték gyorsan változik.
3. Nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot.
   Amikor hangjelzés hallható, a percérték villogni kezd a kijelzőn.
4. A **2**. és **3**. lépést megismételve állítsa be a percet.
   Az időbeállítást hangjelzés nyugtázza.
   A kijelzőn megjelenik a „RADIO•SOUND" felirat.
   „RADIO" (rádió) és „SOUND" (hangjelzés) mód választható.
   Az ébresztési módot a következőképp állíthatja be:
   - RADIO: lásd „**A** A rádiós ébresztés beállítása"
   - SOUND: lásd „**B** A hangjelzéses ébresztés beállítása"

A A rádiós ébresztés beállítása

Rádiós ébresztés esetén az ébresztésre beállított rádióállomás hangja szólal meg.

1. Hajtsa végre „Az ébresztés időpontjának beállítása" című fejezet **1-4**. lépéseit.
2. A „RADIO" ébresztési mód beállításához nyomja a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába.
   Ekkor a kijelzőn megjelenik a „WAKE UP STATION" (ébresztő rádióállomás) üzenet.
3. Nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot.
   Amikor hangjelzés hallható, az állomáshely száma villogni kezd a kijelzőn.
4. A kívánt ébresztő rádióállomás beállításához nyomja a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába.
   A beállított állomáshelyek a következőkképp követik egymást:
   P- ↔ AM P1-től 5 / FM2 P1-től 5 ↔ FM1 P1-től 5
   „P-" a legutóbb hallgatott állomás.
   Amikor a kijelzőn nem látható a „P-" üzenet, a kívánt ébresztő rádióállomás közvetlenül is kiválasztható: nyomja meg az **ON/BAND** vagy a **STATION•SELECT/PRESET** gombot.
5. Nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot.
   A beállítást két rövid hangjelzés nyugtázza, a kijelzőn pedig megjelenik az ALARM A vagy B.

B A hangjelzéses ébresztés beállítása

Hangjelzéses ébresztés esetén az ébresztésre megadott hang szólal meg.

1. Hajtsa végre „Az ébresztés időpontjának beállítása" című fejezet **1-4**. lépéseit.
2. A „SOUND" ébresztési mód beállításához nyomja a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába.
   Ekkor a kijelzőn megjelenik a „WAKE UP SOUND" (ébresztő hang) üzenet.
3. Nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot.
   Ekkor megszólal a kijelzőn látható ébresztőhang-számnak megfelelő hang.
4. A kívánt ébresztő hang kiválasztásához nyomja a visszaugró gombot a ▲ (felfelé) vagy a ▼ (lefelé) jel irányába.
   1: Csengő
   2: „Négy évszak: Tavasz" - Antonio Lucio Vivaldi
   3: „Für Elise" - Ludwig van Beethoven
5. Nyomja meg az **ENTER/BRIGHTNESS** gombot.
   A beállítást két rövid hangjelzés nyugtázza, a kijelzőn pedig megjelenik az ALARM A vagy B.

A rádiós és hangjelzéses ébresztés együttes használata

1. Állítsa be mindkét ébresztési módra ALARM A, illetve B az időpontot (lásd fenn).
2. Nyomja meg az **ALARM A**, illetve az **ALARM B** gombot.
   Ekkor bekapcsol az ALARM A, ill. B kijelzője.

Ha az A és a B ébresztéshez is ugyanazt az ébresztési időpontot adta meg, akkor az A ébresztés fog működni.

Ha még néhány percig szundikálni szeretne
Nyomja meg a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** (szundikálás/dátum/elalvási időzítő ki) gombot.
A rádiós vagy a hangjelzéses ébresztés elhallgat, de körülbelül 10 perc múlva automatikusan ismét megszólal. A **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** (szundikálás/dátum/alvás ki) gomb egy-egy megnyomására a szundikálás időtartama az alábbiak szerint változik:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

A kijelzőn néhány másodpercig a szundikálás időtartama látható, majd ismét a pontos idő jelenik meg. Ha a pontos idő megjelenése után nyomja meg a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** (szundikálás/dátum/alvás ki) gombot, a szundikálás időtartama ismét 10 percről indul.

A maximális szundikálási idő 60 perc.

Az ébresztés leállítása
Az **OFF/ALARM RESET** gomb megnyomásával kapcsolja ki az ébresztést.
Az ébresztés másnap, azonos időpontban ismét megszólal.

Az ébresztés kikapcsolása
Nyomja meg az **ALARM A**, illetve az **ALARM B** gombot.
Ekkor kikapcsol az ALARM A, ill. B kijelzője.

A NAP (visszaszámlálásos) időzítő használata

A NAP időzítő egy adott időtartam elteltével hangjelzést ad.
Nyomja meg többször a **NAP** gombot, amíg a kívánt percérték meg nem jelenik a kijelzőn.
Az egyes gombnyomások a következőképpen változtatják meg a kijelző tartalmát:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Amikor a kijelzőn az „OFF" érték „10"-re vált, két hangjelzés hallatszik.
A kijelzőn megjelenik a „NAP" szimbólum, és a NAP időtartam is látható néhány másodpercig.
A NAP visszaszámlálásos időzítő elkezdi a visszaszámlálást.
Amikor eltelik a beállított NAP időtartam, hangjelzés hallható, és a kijelzőn villogni kezd a „NAP" szimbólum.
Az ébresztő kb. 60 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A NAP visszaszámlálásos időzítő leállítása
A **NAP** vagy az **OFF/ALARM RESET** gombot megnyomva állítsa le az ébresztő hangjelzést.

A NAP visszaszámlálásos időzítő kikapcsolása
Nyomja meg a **NAP** gombot.
Ekkor a kijelzőről eltűnik a „NAP" szimbólum.

Az elalvási időzítő beállítása

A beépített elalvási időzítő segítségével, amely a beállított időtartam után automatikusan kikapcsolja a készüléket, gondtalanul élvezheti az elalvás előtti rádiózás örömeit.

Nyomja meg a **SLEEP** (alvás) gombot.
A rádió bekapcsol. Az elalvási időzítőt 90, 60, 30 vagy 15 perces időtartamra tudja beállítani.
Az egyes gombnyomásokra a kijelzés az alábbi sorrendben változik:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Amikor a kijelzőn az „OFF" érték „90"-re vált, két hangjelzés hallatszik.
Amikor beállította az időtartamot, a kijelzőn megjelenik a „SLEEP" üzenet.
A rádió szólni fog, amíg le nem telik a beállított időtartam, majd kikapcsol.

- A beállított időtartamnál korábban a rádiót a **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** (szundikálás/ dátum/elalvási időzítő ki) gomb megnyomásával tudja kikapcsolni.

Az elalvási időzítő és az ébresztési funkció együttes használata
Lehetőség van arra, hogy Ön a rádió hangja mellett aludjék el és a beállított időpontban a rádióra vagy a hangjelzésre ébredjen.

1. Állítsa be az ébresztést (lásd „Az ébresztés beállítása").
2. Állítsa be az elalvási időzítőt (lásd „Az elalvási időzítő beállítása").

Hibaelhárítás

Ha valamilyen problémája adódik készülékével kapcsolatban, kérjük ellenőrizze az alábbiakat annak eldöntésére, hogy szükséges-e szervizhez fordulnia.
Ha a hiba továbbra is fennáll, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Az óra nem a pontos időt mutatja.
- Volt-e 1 percnél hosszabb áramkimaradás?

A rádiós vagy a hangjelzéses ébresztés nem szólal meg a beállított időpontban.
- Be van kapcsolva a rádiós vagy a hangjelzéses ébresztés? (Azaz be van-e kapcsolva az ALARM A vagy B kijelző?)

A rádiós ébresztés be van kapcsolva, de a beállított időpontban a készülék nem szólal meg.
- Be van-e állítva a hangerő?

Óvintézkedések

- A készüléket a „Műszaki adatok" című fejezetben megadott áramforrásról működtesse.
- A tápfeszültséget és más adatokat tartalmazó címke a készülék alján található.
- Amikor a hálózati kábelt (tápkábelt) kihúzza a konnektorból, mindig a dugaszt fogja meg, ne a vezetéket.
- Amennyiben a hálózati adapter a fali aljzathoz csatlakozik, a készülék még akkor sincs áramtalanítva, ha magát a készüléket kikapcsolja.
- Ne hagyja a készüléket hőforrások pl. radiátor vagy meleglevegő-befúvó nyílás közelében vagy olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzásnak, erős porszennyeződés, mechanikus ütés, vibráció hatásának van kitéve.
- Biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését, hogy így elkerülje belsejének túlmelegedését. A készüléket ne tegye olyan felületre (pl. szőnyegre, takaróra stb.), illetve olyan anyagok (pl. függöny) közelébe, amelyek elzárhatják a készülék szellőzőnyílásait.
- Ha valamilyen folyékony vagy szilárd anyag kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a készüléket, mielőtt újra használni kezdené.
- A készülék házát puha, enyhén mosószeres oldattal megnedvesített ruhával tisztítsa.

Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Műszaki adatok

Időkijelzés

UK, Ausztrália, Észak-és Dél-Amerika	12 órás
Többi ország/régiók	24 órás

Frekvenciatartomány
Észak és dél-amerikai modell

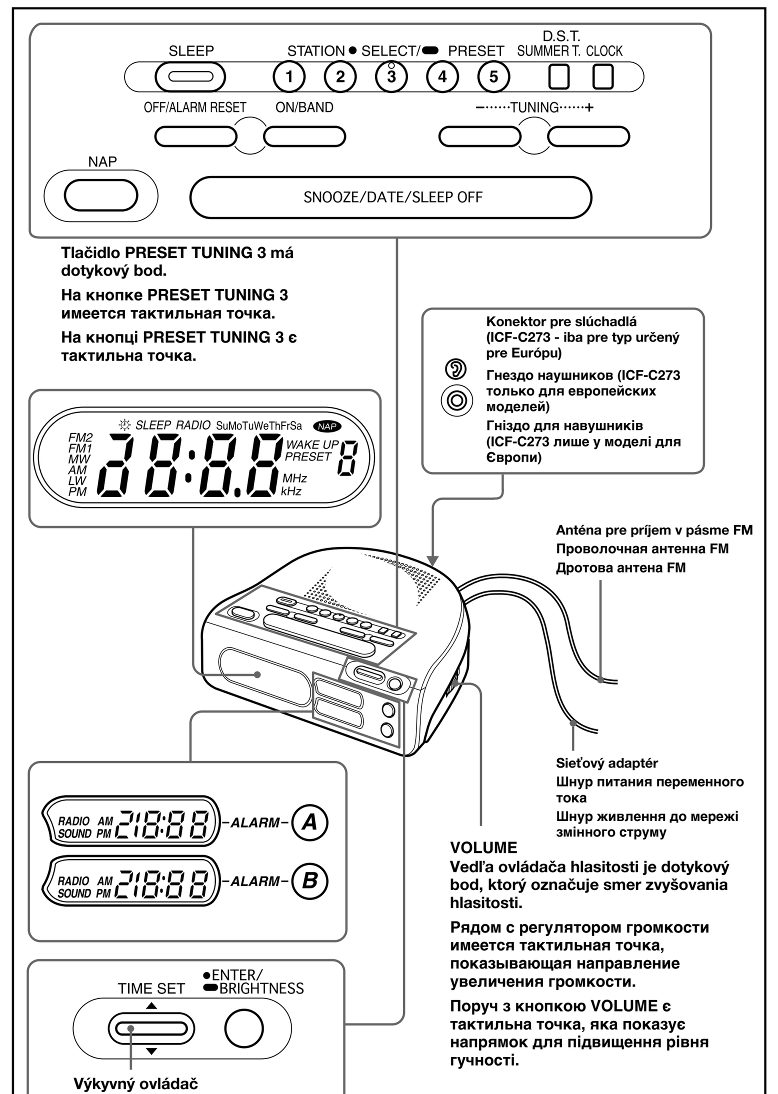
Sáv	ICF-C273	Hangolási lépésköz
FM (URH)	87,5–108 MHz	0,1 MHz
AM	530–1 710 kHz	10 kHz

Többi ország modellje/régiók

Sáv	ICF-C273	ICF-C273L	Hangolási lépésköz
FM (URH)	87,5–108 MHz	87,5–108 MHz	0,05 MHz
AM (MW(KH))	531–1 602 kHz	531–1 602 kHz	9 kHz
LW (HH)	—	153–279 kHz	3 kHz

Hangszóró
Kb. 6,6 cm átm., 8 Ω
Kimenet
◎ (fülhallgató) csatlakozó
(ϕ3,5 mm mini csatlakozó)
(csak az ICF-C273 európai modell esetén)
Kimenő teljesítmény
200 mW (10 %-os harmonikus torzítás mellett)
Tápfeszültség
Észak és dél-amerikai modell: 120 V/60 Hz
Többi modell: 230 V/50 Hz
Méretek
Kb. 173 × 57,2 × 133,5 mm (szélesség/ magasság/mélység), a kiálló részeket és szabályozógombokat is számítva
Tömeg
Kb. 630 g
ICF-C273L (UK modell)
Kb. 670 g

A kivitel és a műszaki adatok változtatásának joga — minden előzetes értesítés nélkül — fenntartva.



Slovak

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, napríklad do knižnice alebo skrinky. Na zariadenie neumiestňujte predmety s tekutinami, napr. vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Zariadenie pripojte k ľahko dostupnej sieťovej zásuvke. Ak spozorujete odchýlky od normálneho fungovania, zariadenie ihneď odpojte zo sieťovej zásuvky.

Funkcie

- Rádiobudík s dvojitým budíkom pre pásma FM/AM (typ ICF-C273) alebo FM/MW/LW (typ ICF-C273L) využívajúci syntézu PLL (fázový záves).
- Displej zobrazujúci tri časové údaje - hlavný displej pre hodiny a dva vedľajšie displeje pre budíky.
- Zelený podsvietený displej LCD s nastaviteľným jasom.
- Dátumové tlačidlo na zobrazenie roka, mesiaca a dňa.
- Jednoduché digitálne ladenie predvolených staníc s pamäťou pre 15 staníc (typ ICF-C273) a pre 20 staníc (typ ICF-C273L).
- Tlačidlo D.S.T. (Letný čas - Daylight Saving Time) - určené na zmenu nastavenia hodín na letný čas (funkcia posunutia času o jednu hodinu).
- Rôzne typy budíka – rádio, bzučiak a 2 melódie.
- Nastaviteľná doba dočasného vypnutia - je možné ju nastaviť na hodnotu od 10 do 60 minút (maximálna doba).
- Časovač s odpočítavaním vám umožní na chvíľu si zdriemnuť a nastaviť spustenie bzučiaka bez zmeny nastavení budíka. (Čas odpočítavania je možné vybrať v rozmedzí od 10 do 120 minút.)

Nastavenie hodín a dátumu

1 Rádiobudík zapojte do elektrickej siete. Na displeji začne blikať indikátor „AM 12:00“ alebo „0:00“.
2 Na pár sekúnd stlačte tlačidlo **CLOCK**. Budete počuť krátke pípnutie a na displeji začnú blikať číslice označujúce rok.
3 Posuňte výkyvný ovládač k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol), kým sa na displeji nezobrazí správny rok.
4 Stlačte raz tlačidlo **ENTER/ BRIGHTNESS**.
5 Ak chcete nastaviť mesiac, deň, hodinu a minútu, zopakujte kroky **3** a **4**. Po nastavení minút stlačením tlačidla **ENTER/BRIGHTNESS** spustíte odrátavanie sekúnd a budete počuť dve krátke pípnutia.

- Ak chcete rýchlo nastaviť aktuálny čas, podržte stlačený výkyvný ovládač smerom k značke ▲ (nahor) alebo ▼(nadol).
- Systém zobrazenia času sa mení v závislosti od typu, ktorý vlastníte.
  12-hodinový systém: „AM 12:00“ = polnoc
  24-hodinový systém: „0:00“ = polnoc
- Po nastavení minút v kroku **5** stlačením tlačidla **ENTER/BRIGHTNESS** aktivujete hodiny a odrátavanie sekúnd začne od nuly.
- V režime nastavenia budíka nie je možné nastaviť hodiny.

Zobrazenie roka a dátumu

Jedným stlačením tlačidla **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** sa zobrazí dátum. Ak chcete zobraziť rok, do 2 sekúnd stlačte tlačidlo ešte raz.
Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí aktuálny dátum alebo rok a potom sa opäť zobrazí aktuálny čas.

Zmena zobrazenia hodín na letný čas

Stlačte tlačidlo **D.S.T./SUMMER T**.
Na displeji sa zobrazí symbol „☼“ a súčasne sa zmení zobrazený čas na letný čas.
Ak chcete vypnúť zobrazenie hodín v letnom čase, stlačte tlačidlo **D.S.T./SUMMER T**. znova.

Nastavenie jasu podsvietenia

Ak údaje na displeji nie je možné jasne rozoznať, stlačením a podržaním tlačidla **ENTER/ BRIGHTNESS** nastavte požadovaný jas (vysoký, stredný, alebo nízky).

Zmena kroku ladenia v pásme AM (MW)

Krok ladenia v pásme AM (MW) sa líši v závislosti od oblasti. Krok ladenia kanálov tohto zariadenia je predvolene nastavený na 9 kHz alebo 10 kHz podľa zobrazenia nižšie.

Oblasť	Krok ladenia
Severná a Južná Amerika	10 kHz
Iné krajiny alebo regióny	9 kHz

1 Rádiobudík zapojte do elektrickej siete. Stlačením tlačidla **OFF/ALARM RESET** vypnite rádio.
2 Podržte stlačené tlačidlo **OFF/ ALARM RESET** a na viac ako **5** sekúnd stlačte tlačidlo **ON/BAND**.
Takto zmeníte krok ladenia v pásme AM (MW).
Ak zopakujete postup uvedený v kroku **2**, krok ladenia sa znovu zmení.

Poznámky
- Ak zmeníte krok ladenia v pásme AM (MW), predvolené stanice v pásme AM (MW) sa inicializujú.
- Zmenou kroku ladenia v pásme AM (MW) sa zmení aj krok ladenia v pásme FM.

Používanie rádia

— Manuálne ladenie

1 Stlačením tlačidla **ON/BAND** zapnite rádio.
Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí pásmo a frekvencia a potom sa zobrazí aktuálny čas.
2 Opakovaným stlačením tlačidla **ON/ BAND** vyberte požadované pásmo.
Každým stlačením sa pásmo zmení nasledovne:

ICF-C273

→ AM → FM1 → FM2 ┐

ICF-C273L

→ MW → FM1 → FM2 → LW ┐

Ak používate režim predvoľby s pásmom FM1 alebo FM2, môžete počúvať rádio v oboch režimoch. (Pozri časť „Nastavenie predvolených obľúbených staníc“.)
3 Použitím tlačidla **TUNING +** alebo **–** naladíte požadovanú stanicu.
Interval kroku pre ladenie v pásme FM je nastavený na hodnotu 0,1 MHz a pre pásmo AM (MW) na hodnotu 10 kHz
(Typ pre Sevemú a Južnú Ameriku).
Interval kroku ladenia v pásme FM je nastavený na hodnotu 0,05 MHz* a pre pásmo AM (MW)/LW na hodnotu 9 kHz (iné typy).

* Zobrazenie frekvencie v pásme FM sa zvyšuje alebo znižuje v intervale 0,1 MHz. Napríklad frekvencia 88,00 a 88,05 MHz sa zobrazí ako „88.0 MHz“.

Ak počas ladenia dosiahnete minimálnu frekvenciu daného pásma, budete počuť dve krátke pípnutia.

4 Nastavte hlasitosť pomocou tlačidla **VOLUME**.

- Ak chcete rádio vypnúť, stlačte tlačidlo **OFF/ ALARM RESET**.
- Ak chcete použiť slúchadlá, pripojte ich do konektora, určeného pre slúchadlá ⓞ. Ak sú pripojené slúchadlá, výstup cez reproduktory je neaktívny (ICF-C273 - iba pre typ určený pre Európu).
- Ak chcete naladenú stanicu skontrolovať, jemne stlačte tlačidlo **TUNING +** alebo **–** alebo **ON/BAND.** Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí pásmo a frekvencia a potom sa opäť zobrazí aktuálny čas.

Zlepšenie príjmu

Pásmo FM: Ak chcete zvýšiť citlivosť príjmu, úplne vysuňte anténu na príjem v pásme FM.
Pásmo AM (MW)/LW: Optimálny príjem zabezpečíte pootočením zariadenia vo vodorovnom smere. Zariadenie obsahuje vstavanú feritovú tyčku.

Zariadenie nepoužívajte na oceľovom stole ani na kovovom povrchu, môže to viesť k rušeniu prijímaného signálu.

Nastavenie predvolených obľúbených staníc

— Ladenie predvolených staníc

Je možné nastaviť maximálne 10 staníc v pásme FM (5 staníc v pásme FM1, 5 staníc v pásme FM2) a 5 staníc v pásmach AM, MW a LW.

Nastavenie predvolenej stanice

1 Postupujte podľa krokov **1** až **4** v časti „Používanie rádia“ a ručne nalaďte stanicu, ktorú chcete zaradiť medzi predvolené.
2 Podržte príslušné tlačidlo **STATION•SELECT/PRESET** až kým nebudete počuť dve krátke pípnutia.
Príklad: Priradenie stanice v pásme AM na frekvencii 1 260 kHz k tlačidlu **2**.

Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí frekvencia a potom sa zobrazí aktuálny čas.

Ak chcete nastaviť ďalšiu predvolenú stanicu, zopakujte uvedené kroky.
Ak chcete zmeniť predvolenú stanicu, nalaďte požadovanú stanicu a podržte stlačené jedno z tlačidiel **PRESET TUNING 1** až **5**. Nová stanica nahradí predchádzajúcu stanicu priradenú k tlačidlu predvoľby.

Naladenie predvolenej stanice

1 Stlačením tlačidla **ON/BAND** zapnite rádio.
2 Stlačte tlačidlo **STATION•SELECT/ PRESET** s číslom požadovanej stanice.
3 Nastavte hlasitosť pomocou tlačidla **VOLUME**.
Po niekoľkých sekundách sa zobrazí aktuálny čas, ale číslo prednastavenej stanice zostane zobrazené na displeji.

Nastavenie budíka

Môžete si vybrať z dvoch režimov budíka, rádio alebo bzučiak.
Budík sa zapne každý deň v tom istom čase.
Budík je nastavený výrobcom v režimoch rádio a bzučiak na čas AM 12:00 alebo 0:00.

Poznámka
- Pred nastavením budíka nastavte aktuálny čas.
- Počas nastavovania budíka sa preruší príjem rozhlasovej stanice.

Nastavenie času budíka

1 Na niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo **ALARM A** alebo **ALARM B**.
Po pípnutí začne na displeji budíka blikať číslo označujúce hodinu.
2 Posunutím výkyvného ovládača k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol) vyberte hodinu.
Ak chcete hodinu nastaviť rýchlo, podržte stlačený výkyvný ovládač smerom k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol).
3 Stlačte tlačidlo **ENTER/BRIGHTNESS**.
Po pípnutí začne na displeji budíka blikať číslo označujúce minúty.
4 Zopakujte kroky **2** a **3** a nastavte minúty.
Zaznie pípnutie, ktoré potvrdí nastavenie času.
Zobrazí sa indikátor „RADIO•SOUND“.
Môžete vybrať režim „RADIO“ alebo „SOUND“.
Nastavte režim budenia nasledujúcim spôsobom:
- RADIO: pozri časť „**A** Nastavenie budenia rádiom“
- SOUND: pozri časť „**B** Nastavenie budenia zvukom“

A Nastavenie budenia rádiom

Pri budení rádiom sa prehráva zadaná rozhlasová stanica.

1 Vykonajte kroky **1** až **4** v časti „Nastavenie času budíka“.
2 Posunutím výkyvného ovládača k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol) vyberte režim budenia „RADIO“.
Na displeji sa zobrazí nápis „WAKE UP STATION“.
3 Stlačte tlačidlo **ENTER/BRIGHTNESS**.
Po pípnutí začne na displeji blikať číslo predvolenej stanice.
4 Posunutím výkyvného ovládača k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol) vyberte požadovanú stanicu na spustenie budíka.
Číslo predvolenej stanice sa mení nasledujúcim spôsobom:

→ P- ↔ AM P1 až 5 ←
FM2 P1 až 5 ↔ FM1 P1 až 5

Indikátor „P-“ označuje naposledy naladenú stanicu.
Ak sa nezobrazuje indikátor „P-“, požadovanú stanicu na spustenie budíka môžete vybrať priamo stlačením tlačidla **ON/ BAND** alebo **STATION•SELCET/PRESET**.
5 Stlačte tlačidlo **ENTER/BRIGHTNESS**.
Dve krátke pípnutia potvrdia nastavenie a displej budíka A alebo B zhasne.

B Nastavenie budenia zvukom

Pri budení zvukom sa prehrá zadaný zvuk.

1 Vykonajte kroky **1** až **4** v časti „Nastavenie času budíka“.
2 Posunutím výkyvného ovládača k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol) vyberte režim budenia „SOUND“.
Na displeji sa zobrazí nápis „WAKE UP SOUND“.
3 Stlačte tlačidlo **ENTER/BRIGHTNESS**.
Prehrá sa zobrazený zvuk budenia.
4 Posunutím výkyvného ovládača k značke ▲ (nahor) alebo ▼ (nadol) vyberte požadovaný zvuk budenia.
1: Bzučiak
2: „Štyri ročné obdobia: Jar“ od Antonia Vivaldiho
3: „Pre Elišku“ od Ludwiga van Beethovena
5 Stlačte tlačidlo **ENTER/BRIGHTNESS**.
Dve krátke pípnutia potvrdia nastavenie a displej budíka A alebo B zhasne.

Používanie budíka v režimoch rádio a bzučiak

1 Pomocou prepínača ALARM A alebo B nastavte obidva časy budenia (pozri vyššie).
2 Stlačte tlačidlo **ALARM A** alebo **ALARM B**.
Displej budíka A alebo B sa zapne.

Ak je v režimoch Alarm A aj Alarm B nastavený ten istý čas budenia, upredností sa režim Alarm A.

Dočasné vypnutie na niekoľko minút

Stlačte tlačidlo **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF.**
Rádio alebo bzučiak sa vypne, ale približne po ôsmich minútach sa znova automaticky zapne. Po každom stlačení tlačidla **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** sa doba dočasného vypnutia zmení nasledovne:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí doba dočasného vypnutia a potom sa znovu zobrazí aktuálny čas. Ak po zobrazení aktuálneho času stlačíte tlačidlo **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, doba dočasného vypnutia sa začne znova odpočítavať od ôsmich minút.

Maximálna dĺžka doby dočasného vypnutia je 60 minút.

Vypnutie budíka

Stlačením tlačidla **OFF/ALARM RESET** budík vypnite.
Budík sa v rovnakom čase spustí znova nasledujúci deň.

Zrušenie nastavenia budíka

Stlačte tlačidlo **ALARM A** alebo **ALARM B**.
Displej budíka A alebo B zhasne.

Používanie časovača (odpočítavanie)

Časovač spustí bzučiak po uplynutí predvoleného časového intervalu.
Opakovane stláčajte tlačidlo **NAP**, kým sa nezobrazí požadovaný počet minút.
Každým stlačením sa zobrazenie na displeji zmení nasledujúcim spôsobom:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Pri zmene displeja z indikátora „OFF“ na „10“ sa ozvú dve pípnutia.
Na displeji sa zobrazí indikátor „NAP“ a čas časovača.
Časovač začne odpočítavať čas.
Po uplynutí času odpočítavania sa spustí bzučiak a na displeji začne blikať indikátor „NAP“.
Bzučiak sa automaticky vypne po uplynutí približne 60 minút.

Zastavenie časovača

Bzučiak vypnite stlačením tlačidla **NAP** alebo **OFF/ALARM RESET**.

Vypnutie časovača

Stlačte tlačidlo **NAP**.
Indikátor „NAP“ na displeji zhasne.

Nastavenie časovača na zaspávanie

Pomocou zabudovaného časovača na zaspávanie, ktorý po prednastavenej dobe automaticky vypne rádio, môžete zaspávať pri hudbe.

Stlačte tlačidlo **SLEEP**.
Rádio sa zapne. Časovač na budenie môžete nastaviť na interval 90, 60, 30 alebo 15 minút.
Každým stlačením sa zobrazenie na displeji zmení nasledovne.

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Pri zmene displeja zĘindikátora „OFF“ na „90“ sa ozvú dve pípnutia.
Po nastavení intervalu sa na displeji zobrazí nápis „SLEEP“.
Rádio bude hrať len počas nastaveného času a potom sa vypne.

- Ak chcete rádio vypnúť ešte pred uplynutím nastaveného času, stlačte tlačidlo **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF**.

Použitie časovača na zaspávanie a budíka súčasne

Súčasne môžete zaspávať pri hudbe a zobúdzať sa v nastavený čas rádiom alebo bzučiakom.

1 Nastavte budík. (Pozri časť „Nastavenie budíka“.)
2 Nastavte časovač na zaspávanie. (Pozri časť „Nastavenie časovača na zaspávanie“.)

Riešenie problémov

Ak sa vyskytne ľubovoľný problém spojený so zariadením, vykonajte vždy najskôr nasledujúce jednoduché testy, ktoré vám pomôžu určiť, či je potrebná oprava.
Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Hodiny nezobrazujú správny čas.
- Došlo k výpadku elektrického prúdu na dobu dlhšiu ako 1 minúta?

Budenie rádiom alebo bzučiakom sa neaktivuje v prednastavený čas.
- Bolo budenie rádiom alebo budenie bzučiakom aktivované (t.j. svieti displej budíka A alebo B)?

Budenie rádiom je aktivované, ale v prednastavenom čase nepočuť žiadny zvuk.
- Nastavili ste hlasitosť pomocou tlačidla VOLUME?

Odporúčania

- Zariadenie prevádzkujte len použitím zdrojov napätia uvedených v časti „Technické parametre“.
- Štítok s informáciami o napätí a ďalšími údajmi sa nachádza na spodnej časti zariadenia.
- Sieťový napájací kábel odpájajte ťahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Nenechávajte zariadenie v miestach blízko zdrojov tepla, ako napríklad radiátor alebo klimatizácia, alebo tam, kde by mohlo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, mechanickým vibráciám alebo poškodeniu.
- Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu, čím predídete vzniku vnútorného prehrievania. Zariadenie neumiestňujte na plochy (koberce, prikrývky atď.) alebo do blízkosti materiálov (záclona), ktoré môžu spôsobiť zakrytie ventilačných otvorov.
- Ak sa do zariadenia dostane akýkoľvek pevný predmet alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
- Ak sa skrinka zašpiní, utrite ju mäkkou látkou, mierne navlhčenou v jemnom saponáte. Nikdy nepoužívajte drsné látky alebo chemické roztoky, ktoré by mohli skrinku poškodiť.
- Na čistenie skrinky používajte mäkkú látku mierne navlhčenú v jemnom saponáte.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace so zariadením, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Zobrazenie času

Veľká Británia, Austrália a Severná a Južná Amerika	12-hodinový systém
Iné krajiny alebo regióny	24-hodinový systém

Frekvenčný rozsah
Typ pre Severnú a Južnú Ameriku

Pásmo	ICF-C273	Ladiaci krok
FM	87,5 – 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 – 1 710 kHz	10 kHz

Typ pre iné krajiny alebo regióny

Pásmo	ICF-C273	ICF-C273L	Ladiaci kroki
FM	87,5–108 MHz	87,5–108 MHz	0,05 MHz
AM (MW)	531–1 602 kHz	531–1 602 kHz	9 kHz
LW	—	153–279 kHz	3 kHz

Reproduktor
Priemer približne 6,6 cm. 8 Ω
Výstup
ⓞ konektor pre slúchadlá (ϕ 3,5 mm, typ minijack)
(ICF-C273 - iba pre typ určený pre Európu)
Výstupný výkon
200 mW (pri harmonickom skreslení 10 %)
Napájanie
Typ pre Severnú a Južnú Ameriku: Striedavé napätie 120 V, 60 Hz
Iné typy: Striedavé napätie 230 V, 50 Hz
Rozmery
Približne 173 × 57,2 × 133,5 mm (š/v/h) vrátane vyčnievajúcich častí a ovládacích prvkov
Hmotnosť
Približne 630 gramov
ICF-C273L (typ pre Veľkú Britániu)
Približne 670 gramov

Vzhľad a parametre môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные или стенные шкафы.
Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на корпус аппарата предметы, содержащие жидкость, например цветочные вазы и т.п.
Подключите аппарат к сетевой розетке, к которой имеется свободный доступ. Если вы заметили что-либо необычное в работе аппарата, немедленно отключите его от сетевой розетки.

Только для модели ICF-C273L

Часы-радиоприемник FM/MW/LW с синтезатором частоты и ФАПЧ
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Особенности

- асы-радиоприемник с двойным будильником FM/AM (ICF-C273) или FM/MW/ LW (ICF-C273L) с синтезатором частоты и ФАПЧ.
- Тройная индикация времени – основная индикация для часов и две дополнительных для будильников.
- ЖКД с зеленой подсветкой и настраиваемой яркостью.
- Кнопка Date для отображения года, месяца и числа.
- Простая цифровая настройка 15 занесенных в память радиостанций для модели ICF-C273 и 20 радиостанций - для модели ICF-C273L.
- D.S.T. (перевод на летнее время) - настройка перехода на летнее время (функция перевода времени на один час вперед).
- Различные типы будильников: радио, звонок и 2 мелодии.
- Изменение отложенного пробуждения – время отложенного пробуждения можно изменять в диапазоне от 10 до 60 минут (не более).
- При использовании функции Nap Timer (Таймер сна) можно ненадолго вздремнуть и проснуться от звонка, не изменяя настройки будильника (время сна можно менять в пределах от 10 до 120 минут).

Установка часов и даты

1 Подключите часы-радиоприемник.
На дисплее будет мигать “AM 12:00” или “0:00”.
2 Нажмите **CLOCK** на несколько секунд.
Вы услышите тональный сигнал, и год начнет мигать на дисплее.
3 Нажимайте кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз), пока на дисплее не отобразится индикация нужного года.
4 Нажмите **ENTER/BRIGHTNESS**.
5 Повторяйте пункты **3** и **4** для установки месяца, дня, часа и минут.
После установки минут нажмите кнопку **ENTER/BRIGHTNESS** для начала отсчета секунд, и Вы услышите два коротких сигнала.

- Чтобы быстро установить текущее время, удерживайте нажатой кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз).
- Система часов различается в зависимости от модели, которой Вы обладаете.
  12-часовая система: “AM 12:00” = полночь
  24-часовая система: “0:00” = полночь
- В пункте **5**, когда Вы нажимаете **ENTER/ BRIGHTNESS** для запуска часов после установки минут, секунды начнутся с нуля.
- При переходе в режим установки предупреждения настройка часов невозможна.

Отображение года и даты

Нажмите кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** один раз для отображения индикации даты и через 2 секунды нажмите ее снова для отображения индикации года.
На дисплее на несколько секунд появится индикация даты и года, а затем снова отобразится текущее время.

Для изменения дисплея на индикацию летнего времени (перевод времени летом на час вперед)

Нажмите **D.S.T./SUMMER T**.
Индикация “☼” будет отображена, и индикация времени изменится на летнее время.
Для отключения функции перехода на летнее время нажмите **D.S.T./SUMMER T**. ещё раз.

Для установки яркости подсветки

Если индикация отображается нечетко, нажмите кнопку **ENTER/BRIGHTNESS** и удерживайте ее, чтобы установить необходимый уровень яркости (высокий, средний или низкий).

Изменение интервала настройки в диапазоне AM (MW)

Интервалы настройки в диапазоне AM (MW) отличаются в разных регионах. Интервал настройки для данного устройства установлен изготовителем и равен 9 или 10 кГц. Для получения возможности прослушивания радио измените настройку, как показано ниже.

Регион	Интервал настройки
Северная и Южная Америка	10 кГц
Другие страны/регионы	9 кГц

1 Подключите часы-радиоприемник к сети.
Нажмите кнопку **OFF/ALARM RESET**, чтобы выключить питание.
2 Удерживая нажатой кнопку **OFF/ ALARM RESET**, нажимайте более 5 секунд кнопку **ON/BAND**.
Интервал настройки в диапазоне AM (MW) будет изменен.
Если опять перейти к пункту **2**, интервал настройки снова изменится.

Примечания
- После изменения интервала настройки в диапазоне AM (MW) будут инициализированы запрограммированные станции AM (MW).
- При изменении интервала настройки в диапазоне AM (MW) интервал настройки в диапазоне FM также изменится.

Эксплуатация радиоприемника

— Ручная настройка

1 Нажмите **ON/BAND** для включения радиоприемника.
Дисплей показывает полосу частот и частоту в течение нескольких секунд, а затем изменяется обратно на текущее время.
2 Нажмите несколько раз кнопку **ON/ BAND**, чтобы выбрать нужный диапазон.
При каждом нажатии этой кнопки диапазон изменяется следующим образом:

ICF-C273

→ AM → FM1 → FM2 ┐

ICF-C273L

→ MW → FM1 → FM2 → LW ┐

При использовании режима предварительной настройки FM1 или FM2 радио можно слушать в любом из этих режимов (см. раздел “Предварительная настройка любимой станции”).
3 Используйте **TUNING +** или **–** для настройки на желаемую станцию.
Интервал настройки в диапазоне FM установлен на 0,1 МГц, а интервал настройки в диапазоне AM (MW) установлен на 10 кГц (модель для Северной и Южной Америки).
Интервал настройки в диапазоне FM установлен на 0,05 МГц*, а интервал настройки в диапазоне AM (MW)/LW установлен на 9 кГц (прочие модели).

* Индикация частоты FM повышается или понижается с шагом по 0,1 МГц. Например, частота 88,0 и 88,05 МГц отображается как “88.0 MHz”.

Два коротких зуммерных сигнала прозвучат, когда будет принята минимальная частота каждой полосы частот во время настройки.
4 Отрегулируйте громкость с использованием **VOLUME**.

- Для выключения радиоприемника нажмите **OFF/ALARM RESET**.
- Для прослушивания с головными телефонами подсоедините головные телефоны к гнезду ⓞ (головные телефоны). При подключении головных телефонов громкоговоритель отключается (ICF-C273 только для европейских моделей).
- Для проверки принимаемой станции нажмите слегка кнопку **TUNING +** или **–** или **ON/BAND**. На дисплее появится на несколько секунд полоса и частота, а затем снова будет отображаться текущее время.

Улучшение радиоприема

FM: чтобы повысить чувствительность приема, полностью вытяните проволочную антенну FM.
AM (MW)/LW: поверните аппарат в горизонтальной плоскости для достижения оптимального приема. Ферритовая антенна находится внутри аппарата.

Во время работы не ставьте аппарат на стальной стол или металлическую поверхность, поскольку при этом могут возникать помехи для радиоприема.

Предварительная настройка любимой станции

— Настройка на радиостанции с занесением их в память

Можно запрограммировать до 10 станций в диапазоне FM (5 станций в диапазоне FM1, 5 станций в диапазоне FM2), а также 5 станций в диапазонах AM, MW и LW.

Предварительная настройка на радиостанцию

1 Выполните действия **1** - **4** в разделе “Эксплуатация радиоприемника” и вручную настройтесь на радиостанцию, которую требуется занести в память.
2 Держите нажатой желаемую кнопку **STATION•SELECT/PRESET** до тех пор, пока Вы не услышите два коротких тональных сигнала.
Пример: программирование радиостанции AM 1 260 кГц на кнопку **2**.

Частота появится на несколько секунд, а затем дисплей вернется к отображению текущего времени.

Чтобы запрограммировать другую станцию, повторите описанные действия.
Чтобы изменить запрограммированную станцию, настройтесь на необходимую станцию и нажмите одну из кнопок **PRESET TUNING 1** - **5**. Для этой кнопки будет запрограммирована новая станция вместо предыдущей.

Настройка на запрограммированную станцию

1 Нажмите **ON/BAND** для включения радиоприемника.
2 Нажмите кнопку **STATION•SELECT/ PRESET**, где хранится нужная станция.
3 Отрегулируйте громкость с использованием **VOLUME**.
Через несколько секунд дисплей вернется к отображению текущего времени, но индикация номера предварительной установки тоже останется.

Установка сигнализации

Вы можете выбрать один из двух типов сигнализации: радиосигнализацию или зуммерную сигнализацию.
Сигнализация будет раздаваться в одно и то же время каждый день.
Заводская установка времени сигнализации для радиосигнализации и зуммерной сигнализации соответствует 12:00am или 0:00 часам ночи.

Примечания
- Установите текущее время перед установкой сигнализации.
- При установке времени сигнализации радиоприем будет прерван.

Установка времени будильника

1 Нажмите и удерживайте нажатой в течении нескольких секунд кнопку **ALARM A** или **ALARM B**.
Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее начнет мигать индикация часов.
2 Нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для выбора часа.
Чтобы быстро установить часы, нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или▼ (вниз).
3 Нажмите кнопку **ENTER/ BRIGHTNESS**.
Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее начнет мигать индикация минут.
4 Повторите действия **2** и **3** для установки значения минут.
Прозвучит звуковой сигнал, подтверждающий настройку времени.
Появится индикация “RADIO•SOUND”.
Можно выбрать либо режим “RADIO”, либо режим “SOUND”.
Установите режим будильника следующим образом:
- RADIO: см раздел “**A** Установка радиобудильника”
- SOUND: см. раздел “**B** Установка звукового сигнала будильника”

A Установка радиобудильника

Будет включена станция, указанная для радиобудильника.

1 Выполните действия с **1** по **4** в разделе “Установка времени будильника”.
2 Нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для выбора “RADIO” в качестве режима будильника.
На дисплее отобразится индикация “WAKE UP STATION”.
3 Нажмите кнопку **ENTER/ BRIGHTNESS**.
Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее начнет мигать номер запрограммированной станции.
4 Нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для выбора необходимой станции для радиобудильника.
Номер запрограммированной станции будет изменяться в следующей последовательности:

→ P- ↔ AM P1 — 5 ←
FM2 P1 — 5 ↔ FM1 P1 — 5

“P-” - последняя принятая станция.
Станцию для радиобудильника можно выбрать напрямую, нажав кнопку **ON/ BAND** или **STATION•SELECT/PRESET**, если не отображается индикация “P-”.
5 Нажмите кнопку **ENTER/ BRIGHTNESS**.
Прозвучат два коротких звуковых сигнала, подтверждающих настройку, и индикации ALARM A или B исчезнут с дисплея.

B Установка звукового сигнала будильника

Будет воспроизводиться звуковой сигнал, заданный для будильника.

1 Выполните действия с **1** по **4** в разделе “Установка времени будильника”.
2 Нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для выбора “SOUND” в качестве режима будильника.
На дисплее отобразится индикация “WAKE UP SOUND”.
3 Нажмите кнопку **ENTER/ BRIGHTNESS**.
Прозвучит звуковой сигнал, номер которого отображается на дисплее.
4 Нажмите кнопку переключателя ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для выбора необходимого звукового сигнала для будильника.
1: Звонок
2: “Времена года: Весна” Антонио Лючио Вивальди
3: “К Элизе” Людвиг ван Бетховен
5 Нажмите кнопку **ENTER/ BRIGHTNESS**.
Прозвучат два коротких звуковых сигнала, подтверждающих настройку, и индикации ALARM A или B исчезнут с дисплея.

Для использования радиосигнализации и зуммерной сигнализации

1 Установите время для обоих сигнализаций ALARM A или B (см. выше).
2 Нажмите кнопку **ALARM A** или **ALARM B**.
Индикации дисплея ALARM A или B будут включены.

Если для будильников A и B будет установлено одно и то же время, сработает будильник A.

Для того, чтобы подремать еще несколько минут

Нажмите **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Радиосигнализация или зуммерная сигнализация выключается, но приблизительно через 10 минут включится снова. Всякий раз при нажатии кнопки **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** время сна будет изменяться следующим образом:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

На дисплее появится на несколько секунд время сна, а затем снова будет отображаться текущее время. Если Вы нажмете кнопку **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** после того, как появится текущее время, время сна будет продлено на 10 минут.

Максимальная продолжительность времени сна составляет 60 минут.

Для прекращения сигнализации

Нажмите **OFF/ALARM RESET** для выключения сигнализации.
Сигнализация будет работать в то же самое время на следующий день.

Для деактивации сигнализации

Нажмите кнопку **ALARM A** или **ALARM B**.
Индикации дисплея ALARM A или B будут выключены.

Использование таймера короткого сна (таймера обратного отсчета)

По истечении указанного времени таймер короткого сна включает звонок.
Нажимайте кнопку **NAP**, пока не появится нужная индикация минут.
При каждом нажатии кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

При изменении индикации “OFF” на “10” прозвучат два звуковых сигнала.
На дисплее на несколько секунд появится индикация “NAP” и время таймера короткого сна.
Таймер короткого сна начнет обратный отсчет времени.
По истечении выбранного времени короткого сна раздастся звонок, а на дисплее замигает индикатор “NAP”.
Звонок выключится автоматически примерно через 60 минут.

Остановка таймера короткого сна

Нажмите кнопку **NAP** или **OFF/ ALARM RESET**, чтобы выключить звонок.

Отключение таймера короткого сна

Нажмите кнопку **NAP**.
С дисплея исчезнет индикация “NAP”.

Установка таймера сна

Вы можете наслаждаться засыпанием под радиопередачу с использованием встроенного таймера сна, который после предварительно установленной продолжительности времени выключит радиоприемник автоматически.

Нажмите **SLEEP**.
Радио включается. Вы можете установить таймер сна на 90, 60, 30 или 15 минут.
Каждое нажатие отображает на дисплее следующее:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

При изменении индикации “OFF” на “90” прозвучат два звуковых сигнала.
После установки интервала времени на дисплее появится индикация “SLEEP”.
Радиоприемник будет работать в течение установленного периода времени, а затем отключится.

- Для выключения радио перед предварительно установленным временем нажмите **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Для использования и таймера сна, и сигнализации

Вы можете засыпать под звучание радиоприемника и просыпаться от радиосигнализации или зуммерной сигнализации.

1 Установите сигнализацию.
(См. “Установка сигнализации”.)
2 Установите таймер сна.
(См. “Установка таймера сна”.)

Устранение неполадок

Если с аппаратом случится какая-нибудь проблема, выполните следующие простые проверки для определения, требуется ли техническое обслуживание.
Если проблема все еще остается, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Часы не показывают правильное время.
- Не было ли прерывания электропитания более, чем на 1 минуту?

Радиосигнализация или зуммер не звучит в предварительно установленное время сигнализации.
- Был ли активизирован желаемый режим радиосигнализации или зуммерной сигнализации (т.е. включена ли индикация дисплея ALARM A или B)

Радиосигнализация активизируется, но звук не издаётся в то время, на которое предварительно установлена сигнализация.
- Отрегулирована ли громкость с помощью регулятора VOLUME?

Меры предосторожности

- Эксплуатируйте аппарат только от источников питания, указанных в разделе “Технические характеристики”.
- Паспортная табличка с указанием напряжения и т.д. расположена на днище аппарата.
- Для отсоединения сетевого шнура (провода электропитания) потяните его за штекер, а не за шнур.
- Не оставляйте аппарат в местах возле источников тепла, например радиатора или теплопровода, или в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, чрезмерному запылению, механической вибрации или тряске.
- Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха для предотвращения нагрева внутри аппарата. Не устанавливайте аппарат на поверхность (ковер, одеяло и т.д.) или рядом с материалами (занавески), которые могут перекрывать вентиляционные отверстия.
- Если какая-либо жидкость или твердый предмет попадет в аппарат, то отключите аппарат и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшим его использованием.
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, смоченную слабым раствором моющего средства.
- Не подсоединяйте провод антенны к внешней антенне.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного аппарата, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Отображение времени

Соединенное Королевство, Австралия, Северная и Южная Америка	12 часов
Прочие страны/регионы	24 часа

Частотный диапазон
Модель для Северной/Южной Америки

Диапазон	ICF-C273	Интервал настройки
FM	87,5-108 МГц	0,1 МГц
AM	530-1 710 кГц	10 кГц

Модель для других стран/регионов

Диапазон	ICF-C273	ICF-C273L	Интервал настройки
FM	87,5-108 МГц	87,5-108 МГц	0,05 МГц
AM (MW)	531-1 602 кГц	531-1 602 кГц	9 кГц
LW	–	153-279 кГц	3 кГц

Громкоговоритель
Приблиз. диам. 6,6 см . 8 Ω
Выход
Гнездо ⓞ (головные телефоны) (мини-гнездо ϕ 3,5 мм) (ICF-C273 только для европейских моделей)
Выходная мощность
200 мВт (при 10 % нелинейных искажениях)
Требования к питанию
Модель для Северной и Южной Америки: 120 В перем. тока, 60 Гц
Прочие модели: 230 В перем. тока, 50 Гц
Размеры
Приблиз. 173 × 57,2 × 133,5 мм (ш/в/г), включая выступающие части и органы управления
Масса
Приблиз. 630 г
ICF-C273L (модель для Соединенного Королевства)
Приблиз. 670 г

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Українська

УВАГА!

Щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, бережіть цей пристрій від дощу або вологи.

Щоб уникнути враження електричним струмом, не відкривайте корпус.

Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі. Щоб знизити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не ставте на пристрій наповнені рідиною предмети, наприклад вази.

З'єднуйте пристрій з легкодосяжною розеткою змінного струму. Якщо у пристрої буде виявлена несправність, негайно від'єднайте мережевий штепсель від розетки змінного струму.

Технічні особливості

- Два будильника FM/AM (ICF-C273) або FM/ MW/LW (ICF-C273L) PLL (система фазового налаштування частоти), поєднані з радіогодинником.
- Потрійна індикація часу – головний дисплей для годинника та два менші дисплея для будильників.
- Зелене підсвічування РК-дисплея, яскравість регулюється.
- Кнопка дати для відображення року, місяця та дня.
- Легко програмована цифрова настройка, 15 програм пам'яті для ICF-C273, 20 програм пам'яті для ICF-C273L.
- D.S.T. (Daylight Saving Time – Переведення на літній час) – пристосування до літнього часу (функція пропуску однієї години).
- Різні види радіобудильників, сигнал та 2 мелодії.
- Відкладення сигналу з настроюваним періодом: тривалість періоду відкладення можна збільшити від 10 до 60 хвилин (максимум).
- Таймер дрімоти дозволяє трохи подрімати і прокинутись від сигналу без зміни настройок будильника. (Можна вибрати тривалість дрімоти від 10 до 120 хвилин)

Установлення годинника і дати

1 Підключіть радіогодинник.
На дисплеї заблимає “AM12:00” або “0:00”.
2 Протягом кількох секунд натискайте **CLOCK**.
Пролунає сигнал і на дисплеї почне блимати рік.
3 Натискайте ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), доки на дисплеї не відобразиться правильний рік.
4 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
5 Повторіть кроки **3** та **4**, щоб установити місяць, день, годину та хвилину.
Після установлення хвилин натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**, щоб почати відлік секунд, після чого пролунають два короткі сигнали.

- Щоб швидко установити поточний час, утримуйте ступінчатий перемикач в положенні ▲ (вгору) або ▼ (вниз).
- Система годинника може відрізнятись залежно від придбаної моделі.
  12-годинна система: “AM 12:00” = північ
  24-годинна система: “0:00” = північ
- Коли у кроці **5** після встановлення хвилин ви натискаєте **ENTER/BRIGHTNESS** для активування годинника, секунди починають відлік від нуля.
- Якщо введено режим установки будильника, годинник установити не можна.

Відображення року та дати

Натисніть один раз кнопку **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**, щоб установити дату, і через 2 секунди натисніть її знову, щоб установити рік.
На дисплеї протягом кількох секунд відображатиметься дата або рік, а потім зображення знову повернеться до поточного часу.

Настройка дисплея для відображення літнього часу

Натисніть **D.S.T./SUMMER T**.
Відобразиться “☼”, і тоді індикація часу зміниться на літній час.
Щоб деактивувати функцію літнього часу, знову натисніть **D.S.T./SUMMER T**.

Установлення яскравості підсвічування

Якщо зображення нечітке, натисніть та потримайте **ENTER/BRIGHTNESS**, щоб установити потрібну яскравість (високу, середню або низьку).

Зміна кроку каналу AM (MW)

Крок каналу AM (MW) відрізняється залежно від місцевості. Крок каналу цього пристрою установлений під час виготовлення на значення 9 або 10 кГц для нижченаведеної зміни установки, яка надає змогу прослуховувати радіо.

Місцевість	Крок каналу
Північна та Південна Америка	10 кГц
Інші країни або регіони	9 кГц

1 Підключіть радіогодинник.
Натисніть **OFF/ALARM RESET**, щоб вимкнути живлення.
2 Утримуючи натиснутою кнопку **OFF/ ALARM RESET**, більше 5 секунд натискайте **ON/BAND**.
Крок каналу AM (MW) зміниться.
Якщо знову перейти до кроку **2**, крок каналу знову зміниться.

Примітки
- Після зміни кроку каналу AM (MW) запрограмовані на AM (MW) радіостанції повертаються до початкових значень.
- Після зміни кроку каналу AM (MW) зміниться також крок каналу FM.

Використання радіо

1 Натисніть **ON/BAND**, щоб увімкнути радіо.
На дисплеї протягом кількох секунд відображатиметься діапазон та частота, а потім зображення знову зміниться на поточний час.
2 Натискайте **ON/BAND**, щоб вибрати потрібний діапазон.
З кожним натисканням кнопки діапазон змінюється таким чином:

ICF-C273

→ AM → FM1 → FM2 ┐

ICF-C273L

→ MW → FM1 → FM2 → LW ┐

Використовуючи запрограмований режим FM1 або FM2, можна прослуховувати радіопрограми в обох режимах. (Див. “Налаштування на улюблену радіостанцію”.)
3 За допомогою **TUNING +** або **–** налаштовуйтесь на потрібну радіостанцію.
Крок каналу FM установлений на 0,1 МГц, а крок каналу AM (MW) установлений на 10 кГц (модель для Північної та Південної Америки).
Крок каналу FM установлений на 0,05 МГц*, а крок каналу AM (MW)/LW установлений на 9 кГц (інші моделі).

* Відображення частоти FM піднімається або знижується через крок 0,1 МГц. Наприклад, частота 88,00 та 88,05 відображається як “88.0 MHz”.

Якщо під час настройки досягається мінімальна частота кожного діапазону, то лунають два короткі сигнали.
4 Регулюйте гучність за допомогою кнопки **VOLUME**.

- Щоб вимкнути радіо, натисніть **OFF/ALARM RESET**.
- Щоб прослуховувати через навушники, підключіть навушники до гнізда ⓞ (навушники). Динамік деактивовано, якщо приєднано навушники (ICF-C273 тільки в моделі для Європи).
- Щоб перевірити, на яку радіостанцію налаштовано прийом, злегка натисніть **TUNING +** чи **–**, або **ON/BAND**. На дисплеї протягом кількох секунд відображатиметься діапазон та частота, а потім зображення знову зміниться на поточний час.

Покращення якості прийому сигналу

FM:
Повністю витягніть дротову антену FM, щоб підвищити чутливість прийому.
AM (MW) /LW:
Покрутіть пристрій у горизонтальному положенні, щоб досягти оптимального прийому.
Феритова стрижнева антена AM вбудована в пристрій.

Не використовуйте пристрій на сталевому столі або металевій поверхні, оскільки це може викликати перешкоди у прийомі.

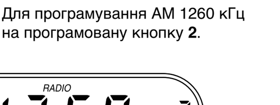
Налаштування улюбленої радіостанції

— Програмована настройка

Можна запрограмувати до 10 радіостанцій у діапазоні FM (5 станцій у FM1, 5 станцій у FM2), та 5 радіостанцій у AM, MW, LW.

Програмування радіостанції

1 Виконайте кроки **1–4** з “Використання Радіо”, і вручну налаштуйтесь на радіостанцію, яку потрібно запрограмувати.
2 Утримуйте натиснутою потрібну кнопку **STATION•SELECT/PRESET**, доки не пролунають два короткі сигнали.
Приклад: Для програмування AM 1260 кГц на програмовану кнопку **2**.



На дисплеї протягом кількох секунд відображається частота, а потім зображення знову повертається до поточного часу.
Щоб запрограмувати іншу радіостанцію, повторіть ці кроки.
Щоб змінити запрограмовану радіостанцію, налаштуйтесь на потрібну станцію і тримайте натиснутою кнопку **PRESET TUNING 1–5**. Нова радіостанція замінить попередню на програмованій кнопці.

Налаштування на запрограмовану радіостанцію

1 Натисніть **ON/BAND**, щоб увімкнути радіо.
2 Натисніть **STATION•SELECT/ PRESET**, де зберігається потрібна радіостанція.
3 Регулюйте гучність за допомогою кнопки **VOLUME**.
Через кілька секунд на дисплеї знову відображатиметься поточний час, але номер запрограмованої кнопки залишиться.

Установлення будильника

Можна вибирати з двох видів будильника: “радіо” або “дзвінок”.
Будильник спрацьовуватиме щодня в один і той самий час.
Заводські установки часу будильника для “радіо” та “дзвінка” — 12:00 та 0:00.

Примітки
- Установіть поточний час, перш ніж установлювати будильник.
- Радіоприйом переривається, поки установлюється час будильника.

Установлення часу будильника

1 Натисніть і потримайте протягом кількох секунд **ALARM A** або **ALARM B**.
Після одного сигналу на дисплеї будильника заблимає значення години.
2 Натисніть ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), щоб вибрати годину.
Щоб швидко установити годину, утримуйте натиснутим ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз).
3 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
Після одного сигналу на дисплеї будильника заблимають хвилини.
4 Повторіть кроки **2** і **3**, щоб установити хвилини.
Пролунає сигнал для підтвердження установлення часу.
З'явиться напис “RADIOoSOUND”.
Можна вибрати режим “RADIO” або “SOUND”.
Установіть режим будильника наступним чином:
- RADIO: див. “**A** Установлення радіобудильника”
- SOUND: див. “**B** Установлення звукового будильника”

A Установлення радіобудильника

В режимі радіобудильника відтвориться радіостанція, яку було визначено як радіостанцію для пробудження.

1 Виконайте кроки **1–4** з “Установлення часу будильника”.
2 Натисніть ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), щоб вибрати режим будильника “RADIO”.
На дисплеї з'явиться напис “WAKE UP STATION”.
3 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
Після одного сигналу на дисплеї замигтить запрограмований номер.
4 Натисніть ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), щоб вибрати потрібну радіостанцію для пробудження.
Запрограмований номер змінюється в такій послідовності:

→ P- ↔ AM P1 — 5 ←
FM2 P1 — 5 ↔ FM1 P1 — 5

“P-” є останньою знайденою станцією.
Можна безпосередньо вибирати потрібну радіостанцію для пробудження, натискаючи кнопку **ON/BAND** або **STATION•SELECT/PRESET**, поки не відображається індикація “P-”.
5 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
Два короткі сигнали підтвердять установлення, і
напис ALARM A або B зникне.

B Установлення звукового будильника

В режимі звукового будильника відтвориться звук, який визначено як звук для пробудження.

1 Виконайте кроки **1–4** з “Установлення часу будильника”.
2 Натисніть ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), щоб вибрати режим будильника “SOUND”.
На дисплеї з'явиться напис “WAKE UP SOUND”.
3 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
Пролунає звук для пробудження, притаманний відображеному номеру.
4 Натисніть ступінчатий перемикач ▲ (вгору) або ▼ (вниз), щоб вибрати потрібний звук для пробудження.
1: Дзвінок
2: “Чотири пори року: Весна” Антоніо Лючіо Вівальді
3: “Елізі” Людвіг Ван Бетховен
5 Натисніть **ENTER/BRIGHTNESS**.
Два короткі сигнали підтвердять установлення, і напис ALARM A або B зникне.

Використання будильників “радіо” та “дзвінок”

1 Установіть обидва значення часу будильника для ALARM A або B (див. вище).
2 Натисніть **ALARM A** або **ALARM B**.
Загориться напис ALARM A або B.

Якщо для Alarm A та B установлено однаковий час будильника, то перевагу отримує Alarm A.

Щоб подрімати ще кілька хвилин

Натисніть **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
Радіо або дзвінок вимикається, але знову автоматично вмикається через приблизно 10 хвилин. Щоразу після натискання **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF** тривалість повтору сигналу змінюється таким чином:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

На дисплеї протягом кількох секунд відображається тривалість повтору сигналу, а потім зображення знову повертається до поточного часу. Якщо натиснути **SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF** після появи поточного часу, то повтор сигналу почнеться знову через 10 хвилин.

Максимальна тривалість періоду відкладення сигналу складає 60 хвилин.

Зупинка будильника

Натисніть **OFF/ALARM RESET**, щоб вимкнути будильник.
Будильник спрацює знову у той же час наступного дня.

Деактивування будильника

Натисніть **ALARM A** або **ALARM B**.
Напис ALARM A або B вимкнеться.

Використання таймера дрімоти (таймер зворотного відліку)

Таймер дрімоти вмикає дзвінок через запрограмований час.
Натискайте **NAP**, доки на дисплеї не з'являться потрібні хвилини.
З кожним натисканням дисплей змінюється таким чином:

OFF → 10 → 20 → 30
↑ 120 ← 90 ← 60 ←

Коли зображення на дисплеї зміниться з “OFF” на “10”, пролунають два сигнали.
З'явиться напис “NAP” і протягом кількох секунд відображатиметься час дрімоти.
Таймер дрімоти починає зворотній відлік часу дрімоти.
Коли вибраний час дрімоти мине, пролунає сигнал і на дисплеї замигтить напис “NAP”.
Дзвінок автоматично вимкнеться через приблизно 60 хвилин.

Зупинка таймера дрімоти

Натисніть **NAP** або **OFF/ ALARM RESET**, щоб вимкнути дзвінок.

Деактивування таймера дрімоти

Натисніть **NAP**.
З дисплея зникне напис “NAP”.

Установлення таймера вимкнення

Можна засинати під радіо, користуючись вбудованим таймером вимкнення, який автоматично вимикає радіо через запрограмований період часу.
Натисніть **SLEEP**.

Радіо вмикнеться. Можна установити таймер вимкнення на інтервали 90, 60, 30, або 15 хвилин. З кожним натисканням дисплей змінюється таким чином:

OFF → 90 → 60
↑ 15 ← 30 ←

Коли зображення на дисплеї зміниться на “90”, пролунають два сигнали.
Радіо працюватиме протягом запрограмованого періоду, а потім вимкнеться.

- Щоб вимкнути радіо до запрограмованого часу, натисніть **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Використання таймера вимкнення і будильника

Можна заснути під радіо, і прокинутись у запрограмований час від будильника “радіо” або “дзвінок”.

1 Установіть будильник. (Див. “Установлення будильника”.)
2 Установіть таймер вимкнення. (Див. “Установлення таймера вимкнення”.)

Усунення несправностей

Якщо з пристроєм виникнуть будь-які проблеми, здійсніть нижченаведену просту перевірку, щоб визначити, чи потрібне технічне обслуговування.
Якщо проблема не зникне, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Годинник не показує правильний час.
- Траплялось відключення електроенергії тривалістю більше ніж 1 хвилина?

Будильник “радіо” або “дзвінок” не лунає в запрограмований час будильника.
- Чи активовано потрібний будильник “радіо” або “дзвінок”? (Тобто чи горить напис ALARM A або B?)

Будильник “радіо” активовано, але жодний сигнал не лунає в запрограмований час будильника.
- Чи відрегульовано **VOLUME**?

Заходи безпеки

- Використовуйте пристрій від джерела живлення, визначеного у “Технічних характеристиках”.
- Пластина, яка вказує робочу напругу тощо, розміщена на нижній частині пристрою.
- Щоб від'єднати шнур живлення (шнур мережного живлення), потягніть його за штепсель, а не за кабель.
- Поки пристрій з'єднаний з розеткою електромережі, він не від'єднаний від джерела живлення змінного струму, навіть якщо сам пристрій вимкнено.
- Не залишайте пристрій у місцях біля джерела тепла, наприклад радіатора або каналу подачі гарячого повітря, а також у місцях, що зазнають дії прямого сонячного проміння, надлишкової запиленості, механічної вібрації або ударів.
- Забезпечуйте відповідну циркуляцію повітря, щоб запобігти внутрішньому нагріванню. Не кладіть цей пристрій на поверхні (килим, ковдра тощо) чи поруч з об'єктами (занавіска), які можуть заблокувати вентиляційні отвори.
- Якщо в пристрій попаде твердий предмет або рідина, відключіть його і не використовуйте, поки пристрій не перевірить кваліфікований фахівець.
- Щоб витерти пристрій, користуйтесь м'якою тканиною, зволоженою нейтральним розчином для миття.
- Не підключайте вхід антени до зовнішньої антени.

Якщо у вас виникли питання або проблеми стосовно пристрою, зверніться до найближчого дилера фірми Sony.

Технічні характеристики

Відображення часу

Великобританія, Австралія, Північна та Південна Америка	12 годин
Інші країни або регіони	24 години

Діапазон частот
Модель для Північної та Південної Америки

Діапазон	ICF-C273	Крок каналу
FM	87,5–108 МГц	0,1 МГц
AM	530–1710 кГц	10 кГц

Модель для інших країн або регіонів

Діапазон	ICF–C273	ICF–C273L	Крок каналу
FM	87,5–108 МГц	87,5–108 МГц	0,05 МГц
AM (MW)	531-1602 кГц	531-1602 кГц	9 кГц
LW	–	153–279 кГц	3 кГц

Динамік
Прибл. 6,6 см діам. 8 Ом
Вихід
Гніздо ⓞ (навушники) (мінігніздо ш 3,5 мм) (ICF-C273 лише у моделі для Європи)
Вихідна потужність
200 мВт (з 10% нелінійними спотвореннями)
Необхідна потужність
Модель для Північної та Південної Америки: 120 В змінного струму, 60 Гц
Інша модель: 230 В змінного струму, 50 Гц
Розміри
Прибл. 173 × 57,2 × 133,5 мм (ш/в/г) включно з деталями, що виступають, та регуляторами.
Маса
Прибл. 630 г
ICF-C273L (модель для Великобританії)
Прибл. 670 г

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

001

Обладнання відповідає вимогам:
- Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

«Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03/12/2008 № 1057)».

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.